Franco Beltrametti & Patrizia Vicinelli: *c/o* Visual PoetryAnthology (1984)

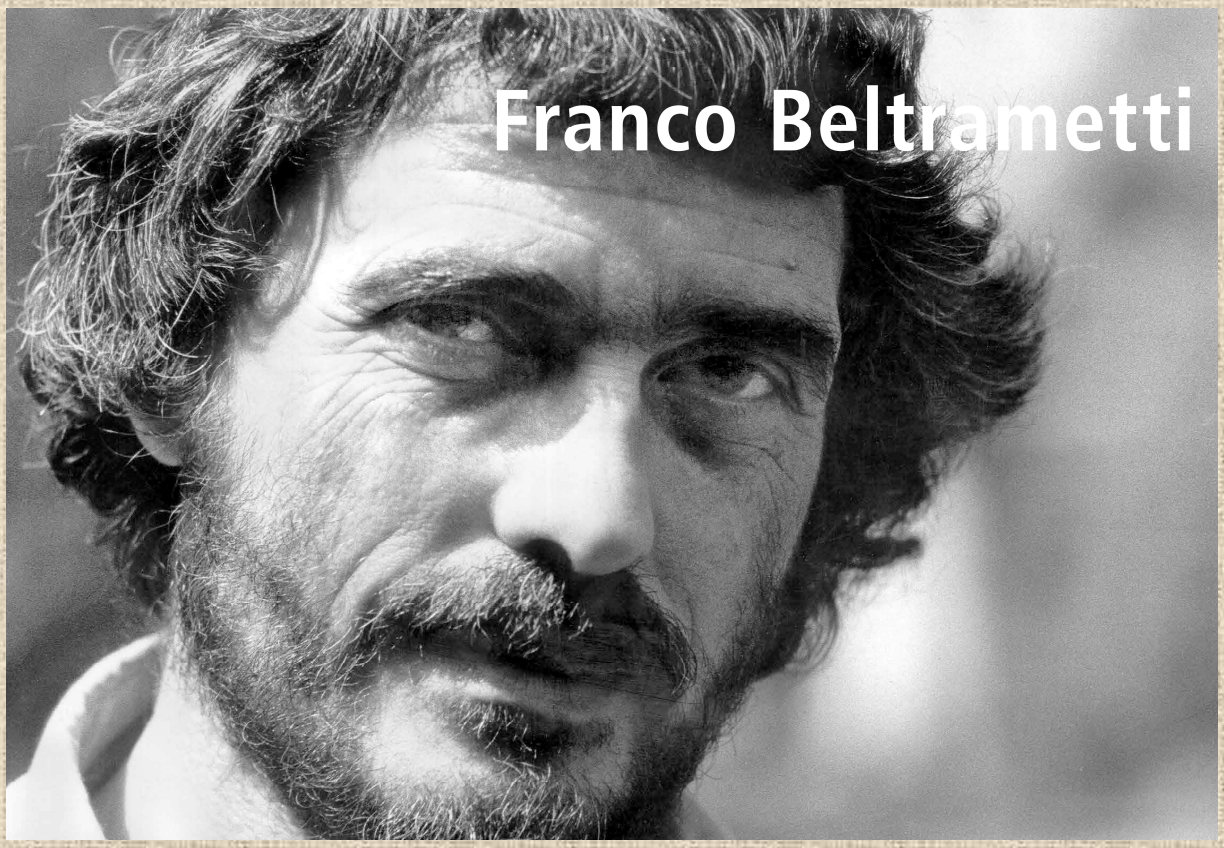
Giusto trent'anni fa il poeta ticinese Franco Beltrametti e la poetessa bolognese Patrizia Vicinelli, legati da profonda amicizia, concepirono e realizzarono in 500 copie numerate questa bella antologia di opere poetiche e visuali, coinvolgendo un'ottantina di autori provenienti da tutto il mondo, dediti a varie forme di poesia visuale in modo esclusivo o come corollario a una loro attività letteraria meno sperimentale. In particolare Beltrametti, instancabile giramondo, aveva allacciato rapporti di amicizia con poeti e artisti di svariate nazionalità, dagli Stati Uniti al Giappone a tutti i Paesi europei: già in precedenza aveva realizzato due "inventari" di poesia, *Montagna rossa* in nove lingue nel 1971, con le Edizioni Geiger (integralmente riprodotta nel sito: (http://www.archiviomauriziospatola.com/prod/pdf_geiger/G00109.pdf) e *Mandala* in sedici lingue nel 1977, pubblicata in Olanda in collaborazione con Harry Hoogstraten. Ma quanto ad amicizie e conoscenze, anche Patrizia non scherzava e questo facilitò l'adesione massiccia alla loro iniziativa anche da parte di molti autori italiani.

Com'era nel loro carattere e nello stile dei ricercatori poetici d'avanguardia dell'epoca, Franco e Patrizia vollero dare alla loro antologia un'impronta artigianale, avvolgendo le pagine slegate in un foglio di carta da imballaggio a fungere da copertina e inserendo il tutto in una cartella protettiva di cartone rigido, sul cui dorso è impresso il numero della copia. La Casa editrice, Scorribanda productions, è una delle tante fantasiose invenzioni editoriali di Beltrametti, un tipo che, come scrisse il Vasari a proposito di Leonardo da Vinci, "*non cessava mai di ghiribizzare*". Il titolo scelto, *c/o*, richiama in modo esplicito il mezzo postale con cui si tenevano i rapporti in tempi in cui la corrispondenza elettronica apparteneva ancora alla fantascienza: *c/o* è infatti la sigla internazionale che indica, nell'indirizzo del destinatario, la necessità di recapitare il plico presso qualcuno o qualcosa. E posso assicurare che allora le Poste funzionavano benissimo, i postini recapitavano tutto, anche quando l'indirizzo era insufficiente o poco chiaro, e in caso di mancata consegna la posta veniva rinviata al mittente, mentre oggi viene mandato al macero.

Entrambi i curatori di questa antologia condussero un'esistenza frenetica. Sostanzialmente allegra e contagiosamente energica quella di Franco Beltrametti, fra Italia, Svizzera, California (dove visse a lungo e sposò Judith Danciger, da cui ebbe il figlio Giona) e Giappone, che raggiungeva a volte in treno, con la Transiberiana e imbarcandosi a Vladivostok. Piena di vivacità fisica e intellettuale, ma anche costellata da cedimenti emotivi e pulsioni autodistruttive, quella di Patrizia Vicinelli, che morì a soli 48 anni il 9 gennaio 1991 a Bologna, avendo accanto fino all'ultimo, con il compagno Gianni Castagnoli, proprio l'amico Franco. Il destino non è stato generoso nemmeno con lui. Ai primi di agosto del '95 ero andato a trovarlo con Arrigo Lora Totino a Mugena, sulle colline soprastanti il lago di Lugano, dove si era trasferito con la nuova giovane compagna in attesa di una bambina: trascorremmo insieme due giornate di lavoro spensierato (stavamo organizzando insieme l'Antologia GEIGER 10) e ci salutammo con il consueto affetto, ma il 25 dello stesso mese una telefonata di Giulia Niccolai mi annunciò la sua improvvisa scomparsa, a 57 anni.

Tutti e due sono ricordati più volte in questo Archivio online, lei nelle sezioni Audiovideopoetry e Protagonisti, lui in quella dedicata alle Edizioni Geiger, dove compaiono le loro biografie. Ma i loro nomi compaiono anche altrove, in altri documenti.

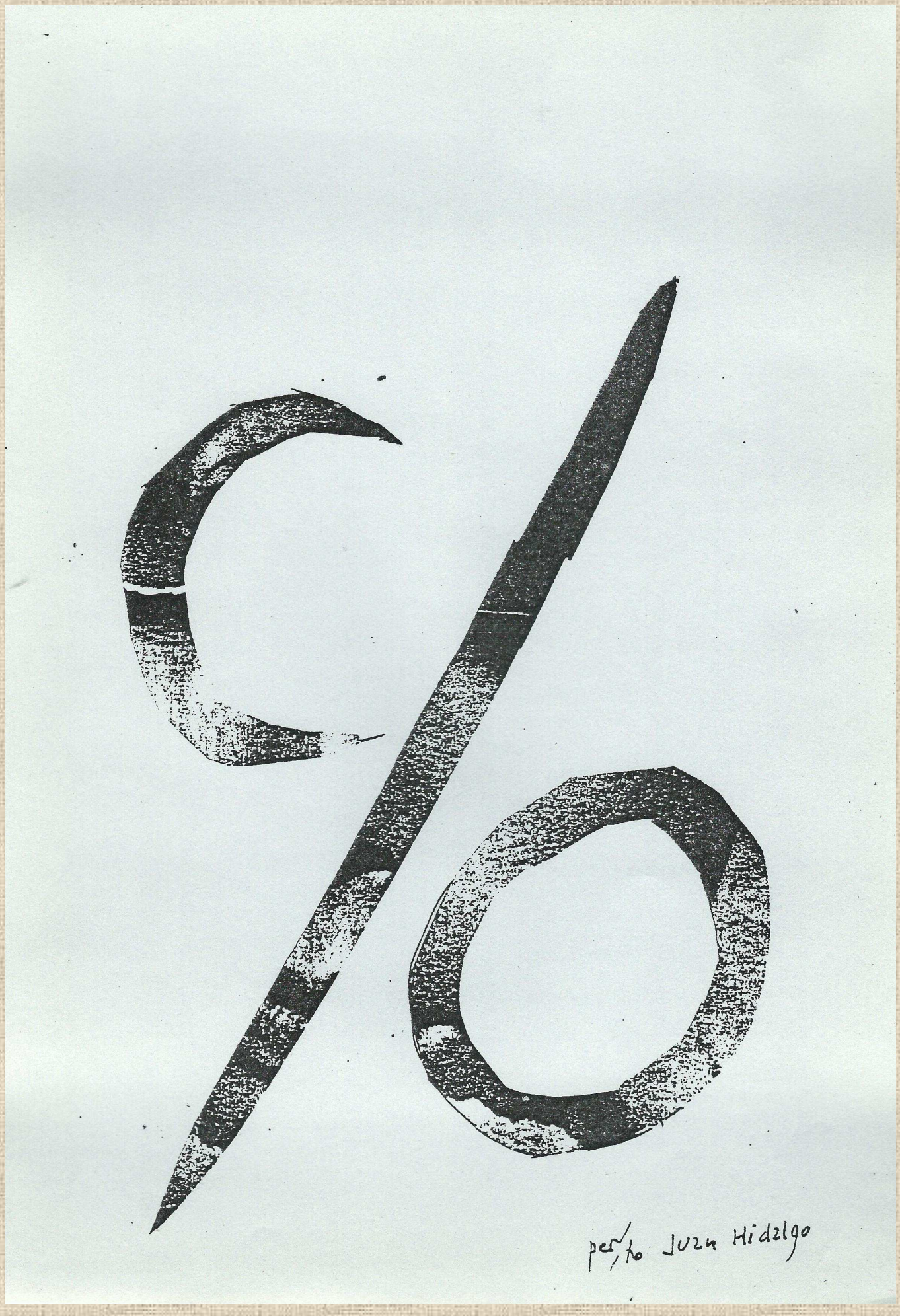
Maurizio Spatola



Patrizia Vicinelli

(Foto di Alberto Grifi)

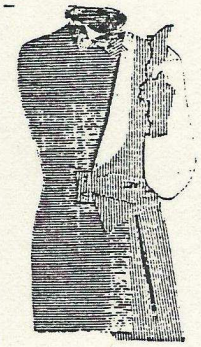
c/o


pedro Juan Hidalgo

c/o
edited by
franco beltrametti & patrizia vicinelli
with the collaboration of john gian
printed by
gianni castagnoli & f.b.
at rank xerox copy bureau bologna
for
c/o scorribanda productions pobox 3 ch-6826 riva s.v. switzerland
&
c/o vicinelli siepelunga 22 40137 bologna italy

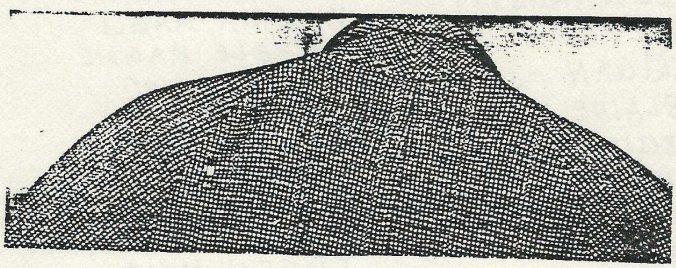
500 nunbered copies
24 copies lettered A-Z
with signed artworks by giovanni d'agostino corrado costa
harry hoogstraten franco beltrametti gianni castagnoli
john gian & patrizia vicinelli

® copyright 1984 by the authors

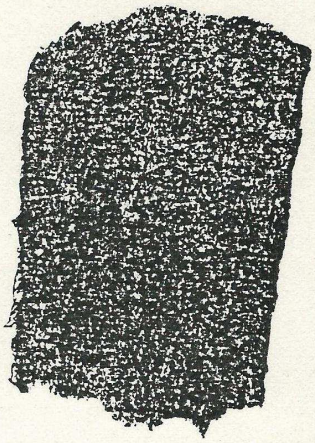


con / with

GIOVANNI ANCESCHI
ULI BECKER
NANNI BALESTRINI
BARUCHELLO
FRANCO BELTRAMETTI
JILL BENNETT
TED BERRIGAN
JULIEN BLAINE
GERALD BISINGER
FABIO BONZI
JEAN-FRANÇOIS BORY
ALDO BRAIBANTI
RICHARD BRAUTIGAN
UDO BREGER
THOMAS BURLA
CAMILLO CAPOLONGO
GIANNI CASTAGNOLI
MARA CINI
CID CORMAN
CORRADO COSTA
GIOVANNI D'AGOSTINO
MASSIMO DAINESE
CHRISTOPH DERSCHAU
RITA DEGLI ESPOSTI
ESTHER FERRER
G. P. FONTANA
JOHN GIAN
PIETRO GIGLI
FRANCESCO GIUSTI
MILLI GRAFFI
ALBERTO GRIFI
DON GURAVICH
BERNARD HEIDSIECK
GENEVIÈVE HERVÉ
HARRY HOOGSTRATEN
ANSELM HOLLO
STEFAN HYNER
TOM JOHNSON
ALASTAIR JOHNSTON
JAMES KOLLER
COR VAN KEUK
DAWN KOLOKITHAS
ROSINA KUHN
STEVE LACY
LOUISE LANDES-LEVI
ANNABEL LEVITT
LEWIS MACADAMS
VALERIA MAGLI
MICHELE MAGLIE
GILLES MAHÉ
MARC 'O
ALBERTO MASALA
HENRI MICHAUX
PAOLO MALVINNI
FRANCESCO MARTINENGO
EILEEN MYLES
DUNCAN McNAUGHTON
ALFRED MIERSCH
GIULIA NICCOLAI
FLAVIO PAOLUCCI
MARILÒ PAROLINI
STÉPHANE PASSET
MARKUS RAETZ
TOM RAWORTH
AMELIA ROSSELLI
DIETER ROTH
NANAO SAKAKI
AKIKO SATO
MARIO SCHIFANO
HARRIS SCHIFF
LUCA SCACCHI GRACCO
KUSANO SHIMPEI
GARY SNYDER
ADRIANO SPATOLA
JACK SPICER
PIER LUIGI VANNOZZI
PATRIZIA VICINELLI
SHELLY VOGEL
PETER K. WEHRLI
EMILIO XIMENES



gianni castagnoli



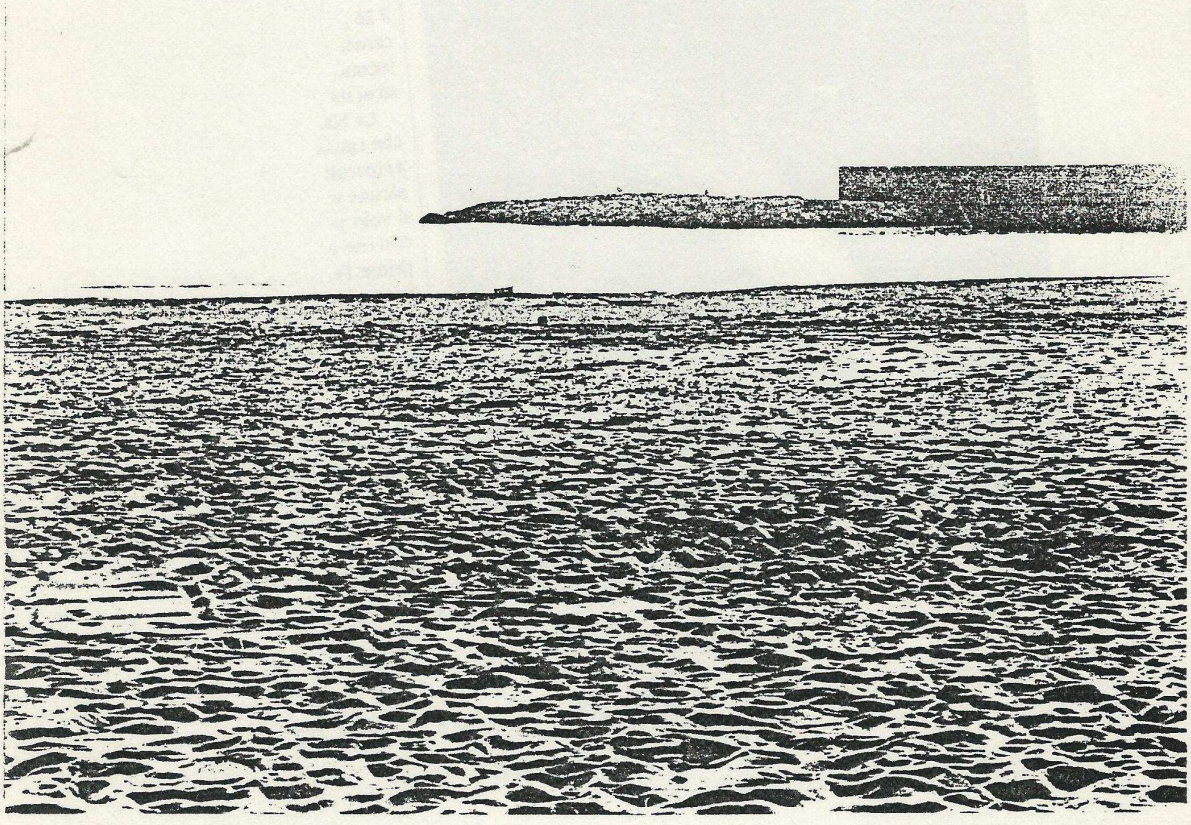
12/VI/84

Tra un anno e mezzo la cometa di Halley, come fa ogni 76 anni, tornerà e visi-
tare il nostro sole. Solo allora riacquisterà la sua coda di gas rarefatti, che
lunga trenta milioni di chilometri

H(
pre
vic
sco
il 26
came
secon
sti ai sis
La Na
che i guas
e riparati
alcune v
il volo p
con i sei a
prime l'
fissato la
è prefe
ancora d
tempo
di sei p
con la pa
della navi
Oltre a
«Syncom»
infatti, Disc
in orbita il s
star e il sa
«Sbs», ch
aff

j'emporte avec moi
vos images
merci
7/1/84

Franco Beltrametti
23/VM/84



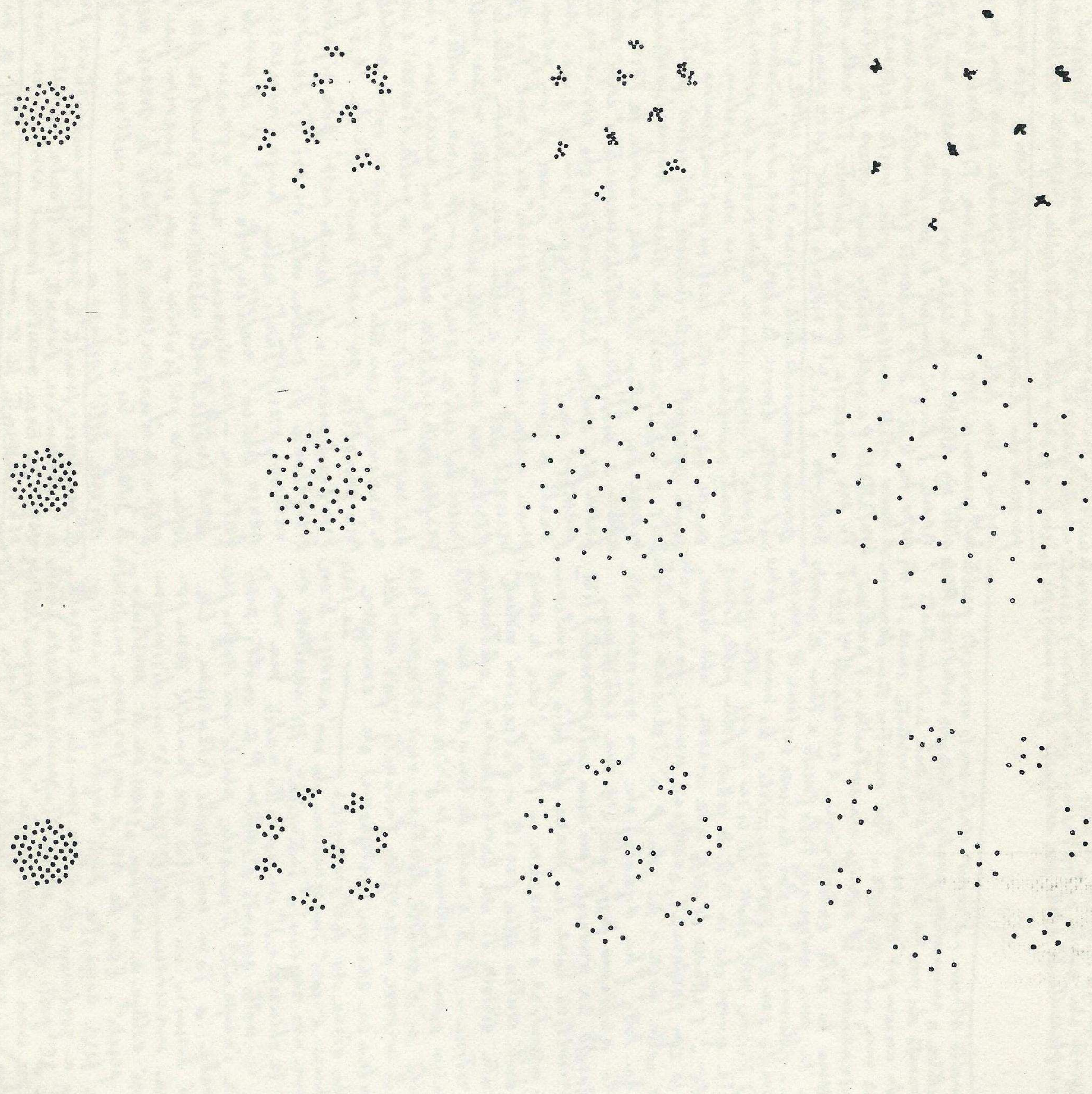
marilù parolini

alberto grifi

7

JohnGian

tutto nuovo come già visto



everything new like dejavu

JohnGian

13427 POEMES METAPHYSIQUES, POEME N° 172

NEIGE

---

* SENS PROPRE

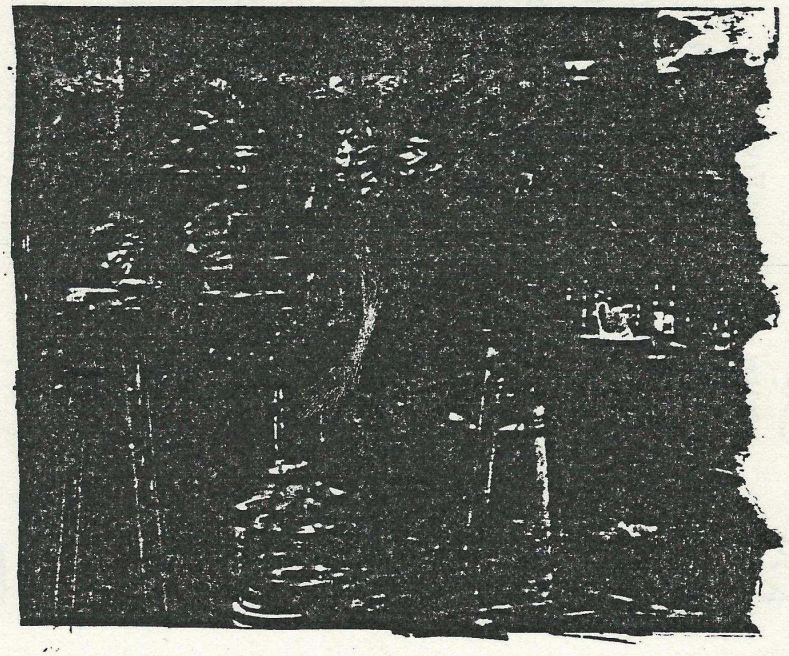
JULIEN BLAINE

Sonetto 44

al loro posto
al teso polo
sulla fragile lunga
in fianti disarmonica
inferno interminabile
intervallo dislocato
liberati tu
siamo appesi
senza muoverci
immaginiamo un grande
albero capovolto
sotto il cielo
evaso inutile
nuvola inevitabile

nanni balestrini

famoso scultore Medardo Rosso AL LAVORO

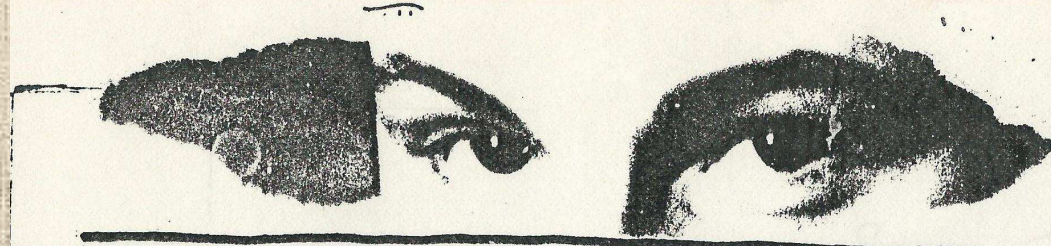


ISTANTANEA DEL FAMOSO M. ROSSO AL LAVORO

ALLA MIA PAT

Sch

mario schifano



« NON SEMPRE RICORDANO »

POEMA EPICO IN TANTI QUADRI DA OTTO

TITOLO: PARTE SESTA

« I HAVE NO TIME » INTRODUZIONE

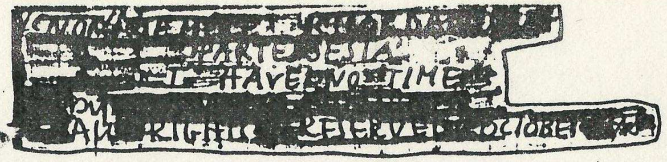
(VI^a)

by

PATRIZIA VICINELLI

OTTOBRE 1978 - in BOLOGNA

ALL RIGHTS RESERVED
COPYRIGHT PATRIZIA VICINELLI



I

IL TEMPO LA RAGGIUNSE

ASTRAZIONE → IL TEMPO FINITO

IPOTESI INTRODUTTIVA

BAT BAT .....e pluf ! pluf
BAT BAT il sangue
BAT BAT TEVANO ALLE SUE TEMPIE
anzi : il suo corpo intero lo sapeva
e temeva ALLA SUA PORTA TAB
l' istante
della rinviata a lungo sentenza) LA TRAMA: UNE PERSECUTION SUR-FI DE L'AN 2000

K CAT CAT CAT KATATSTKRROFFEOFE MIKE MOUSI
K KATATSRSI oh ! SVENGO
K = THE KING (autocitazione 1972 collages) TAO THE KING MIN.
: TRIONFO del I KING → 13 an
META) DESTINO qui di CONSULTAZI
RIUNITI I
PEGGIORI
STEREOTYPI

: the fiftheen number (the devil card)

: the sixtheen number (the flyer towers card) (la maison de dieu) TORRE di BABELE

II

-- a proposito della Torre di Babele ----

- LUNGO DISCORSO - - - - SPAZIO RISERVATO

Ehen, IL PRETE LO CHIAMAVANO, PER UN MISERABILE QUARTO DI G. E RICEVETTE L'IMMACOLATA DOSE.

« LA TORRE DI BABELE STA FINENDO »
« LA TORRE DI BABELE FINISCE ORA »

: PENSA A FAR BENE LA TUA PARTE
: E TU RIPASSATI LA TUA

il fuoco si intrave nella separazione

the thirteen number (ALIAS THE DEATH CARD) THE MUTATION

QUIND:
CARD number
13, 15, 16

un incendio (di sicura origine dolosa) infiammava (= dolcemente =) (refuso del tipografo)

il suo cuore scoppiava come una MOLOTOV
VVVV FFFFFF
BANG
BANG
BANG

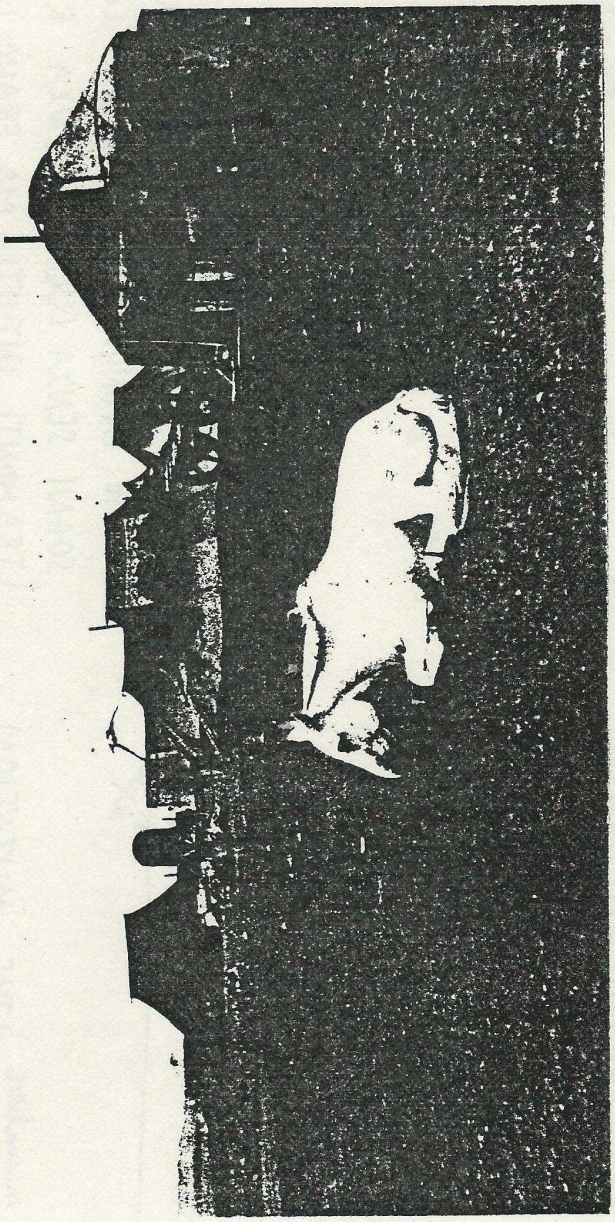
) HOLY DAY and FEVER and DANCE FOR US.

appunto:

III

alle SEI di un mattino di dicembre
le ore fino a lì erano [CONTATE colate mute,
LEI lo sapeva di rischiare ogni
minuto il finale doloroso il COMPIM
ENTO e tentava ancora di rinviare.

AVER PRESO UNA DOSE
ECCESSIVA NON SERVÌ
CADAVERI COME POLVERE NELL'ARIA INFETTA
SEPPIE OVUNQUE TRASLUCONO COLANO
SOGNI SENZA LUCE E SENZA RIGUARDO
(TRAMONTI INTUITI - MA ERANO LE SUE ALBE)
NON SERVÌ ARRAMPICARSI IN MUTANDE
SUL MATERIALE SCOSCESO DI UN INTONACO
DI UN MURO DI UN GIARDINO SCURO DI
PIETRE E PIANTE VERDI SCURE MINACCIOSE
SOGNI DI MENTI TUTT'ATTORNO SVOLGEVANO
CREANDO RETI E RAGNI CON TELE
E LA MIA LUNGA PENELOPE ERA STATA
RAGGIUNTA ALLORA — IRRIMEDIABILMENTE —
COSÌ LO SCHIANTO RIMASE INUDITO,
O QUASI.



stéphane passet

POEME DE VOYAGE

1) Emporter

2) Quatre vingt sept mots en vrac

3) Un carnet noir 254 pages petits carreaux avec ruban en caoutchouc pour prendre notes et pouvoir refermer les pages dans un mouvement rond de la main avec un claquement d'élastique.

4) Des idées toutes faites sur la douceur du soir à la terrasse où j'irai m'assoir.

5) Le sentiment de vivre.

6) Deux chemises jaunes rayées.

7) Du silence.

8) Le goût du sperme dans la bouche.

9) Brosse à dents, chaussettes, slips, aspirine, migwell,cotons tiges, mictasol bleu, Bic recharge, enveloppe, deux pel. photos+appareil, lunettes noires, petite monaie, passeport, clés.

10) Cette phrase pour la placer dans un texte:« Il y avait un mur si près de la fenêtre de l'hotel; qu'au cours de la sieste, puis de réveils successifs, je pouvais vivre de sa vie et sentir la matière de ses pierres».

11) Le numéro de téléphone de Sylvie en cas de spleen.

12) Ce fameux livre *dont on ne sort pas indemne* d'après la publicité qui en est faite.

13) Le désir de faire naitre une heure unique et cependant composée de toutes.

14) Une savonnette (oubliée).

15) Une odeur de bois brulé dans une rue brumeuse au début de l'automne.

16) Du courage.

jean-françois bory

L'ergere { Ha lo Han uccide un { fiume

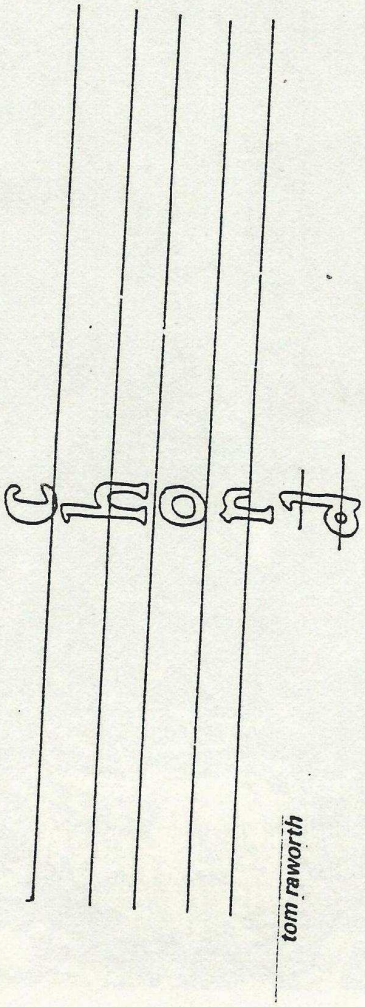
L'ergere Ha lo Han
uccide
un fiume

per uccidere un fiume
ha freccie come un respiro

attento è l'ergere
molto attento -
trattiene il fiato
senza fare
rumore:

questo poema { l'ergere "
è di corrado costa
corrado costa

per Franco Beltrametti
e Patrizia Vicinelli


tom raworth

gary snyder fotografato da pietro gigli
a ditch-hut nell'autunno 1978

franco beltrametti, pietro gigli e harris schiff fotografati da pietro gigli al 57 2nd ave. apt. 91 new york city autunno 1978

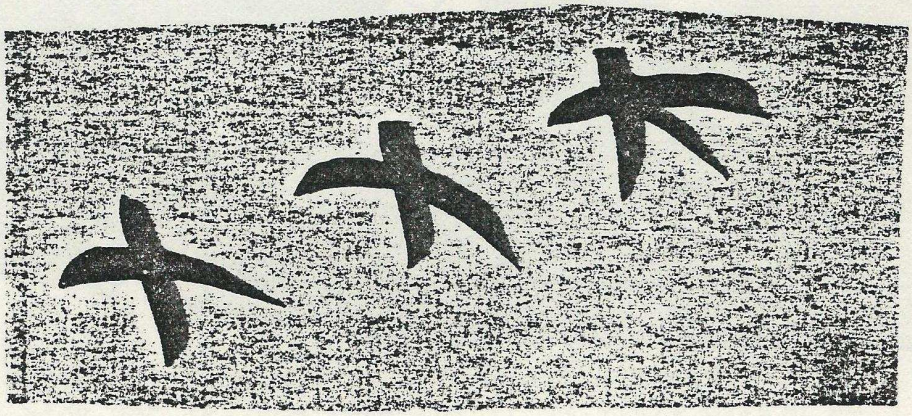
urgent telegram

Everything starts from Miso soup in good morning
Miso soup is made of shiny spider web
Life begins with Amazon ocean
Grand Canyon ends with God-like Odesseus
His great grand son shall be Dharma bum
Your great gran'ma shall be rattle snake
Rattle snake is seed of meditation
Meditation seed of pumpkin pie
Pumpkin mother of sacred mushroom
Mushroom father of God
God grows with galaxy
Galaxy is a stolen diamond
Last week my turkey vulture ate up whole diamond
To-morrow I fly to high glacier

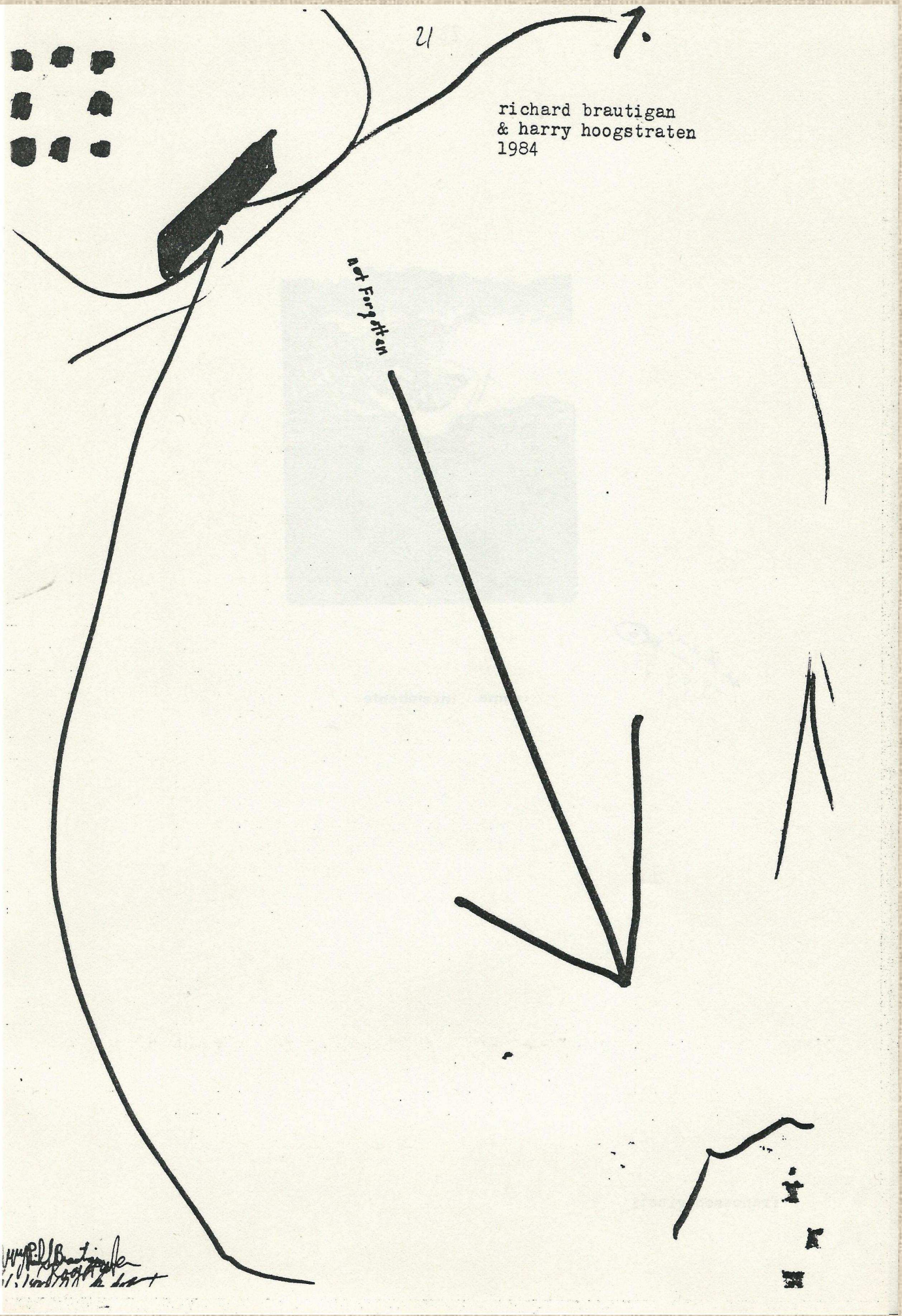
Duncun spring. May '73

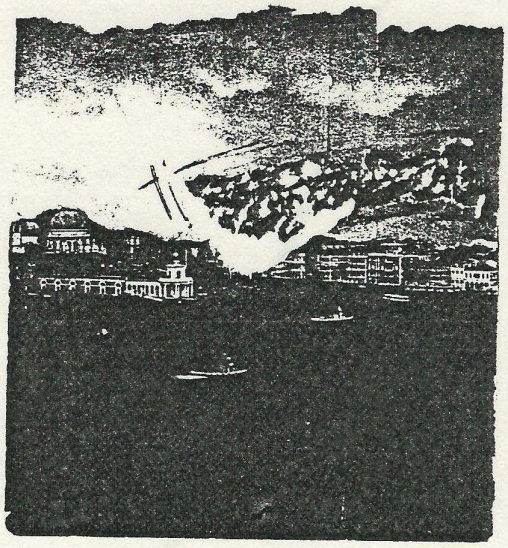
Nanao

Nanao Sakaki



richard brautigan
& harry hoogstraten
1984





come incombente

F. Giusti

francesco giusti

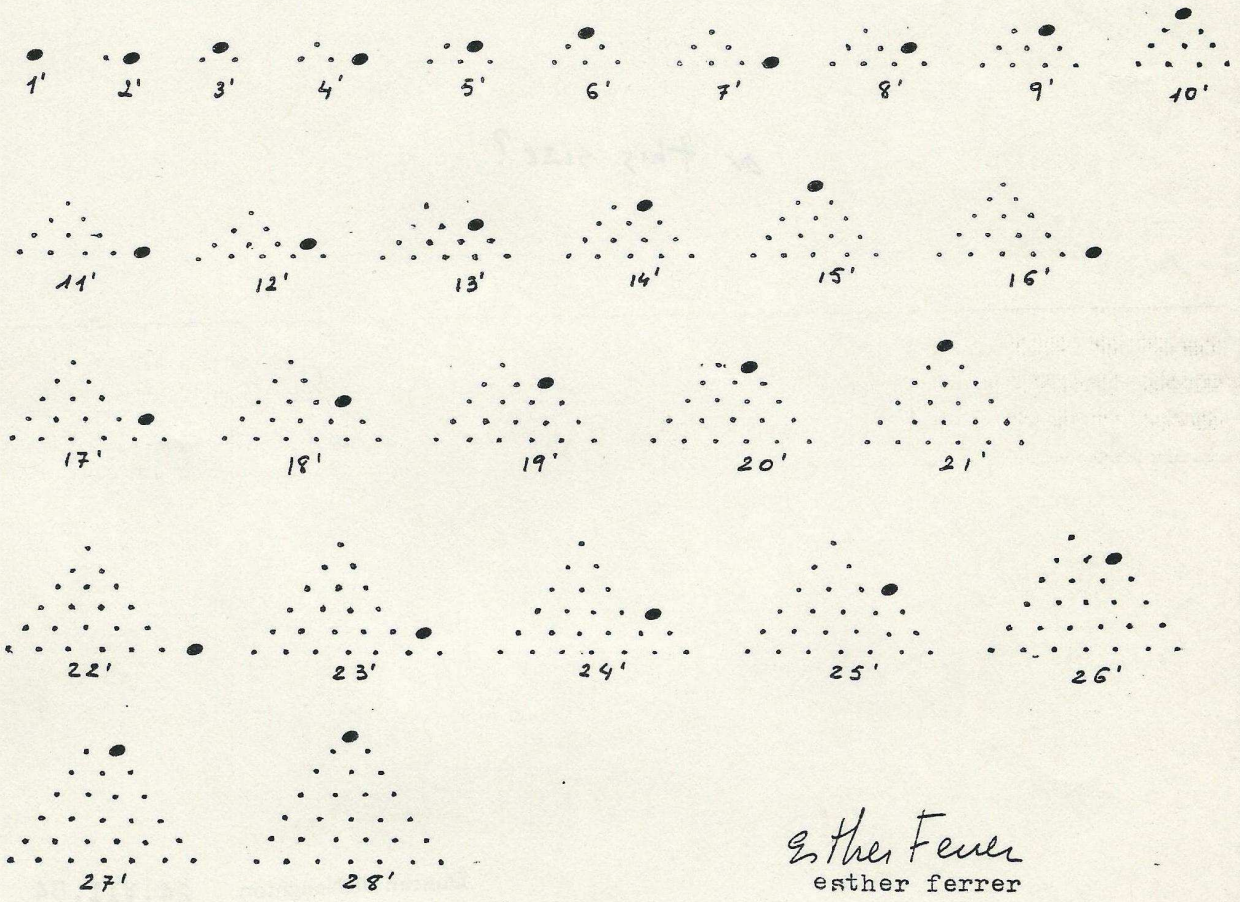
this size?

or this size?

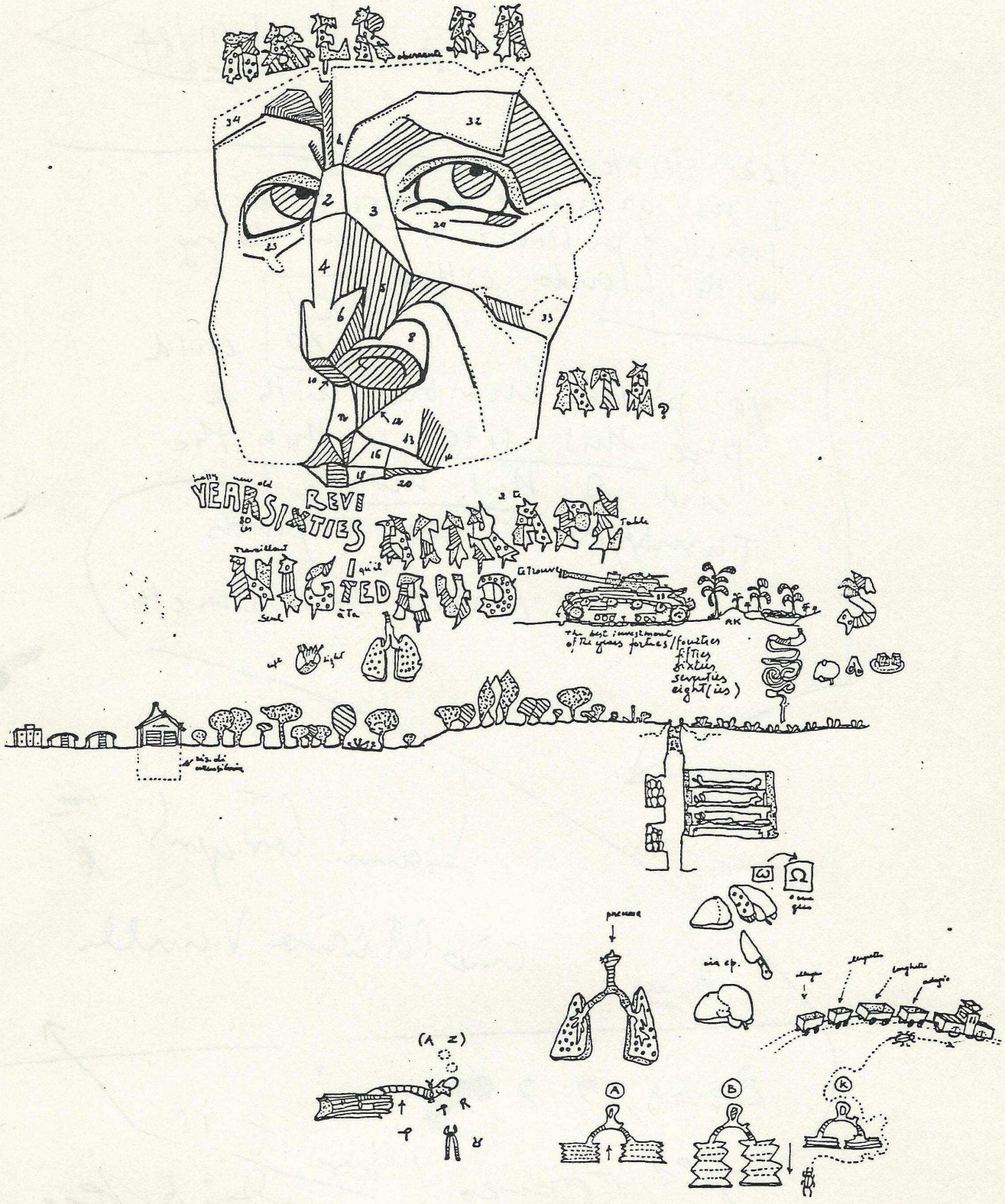
Duncan McNaughton 24.VII.84

REPRESENTATION GRAPHIQUE D'UN "CONCERT ZAJ POUR 60 VOIX"

Arrive la première personne chante, récite ou dit UN MINUTE, au bout de 60 secondes, arrive la 2ème personne, se met à coté de la 1ère et elles disent, chantent ou récitent toutes les deux DEUX MINUTES, au bout de 60 secondes, arrive la 3ème personne et toutes les trois disent, chantent ou récitent (toujours au choix) TROIS MINUTES et on contunue de la sorte jusqu'à 60 MINUTES, avec 60 PERSONNES, sans discrimination de sexe, age ou condition. Les positions, intonations, etc., sont toujours libres, mais il n'y a aucune contre-indication dans le cas ou les interpretes et le chef d'orchestre veulent régler le concert par avance. Chaque interprete peut aussi dire la phrase dans la langue de son choix et même changer ou cours du concert.
S'ils decident p. ex., le faire en forme de pyramide, le graphique suivant donne une idée de la structure des 28 premières minutes.
Le concert peut aussi être donné en mouvement et dans n'importe quel lieu publique ou privé. Finis les 60 minutes, on peut recommencer le procesus à l'inverse ou non.



Esther Ferrer
esther ferrer



gianfranco baruchello

11/VII/84
Bologna

dear Dieter Roth,
I'm gathering material for a small publication I'm doing with friends called C/O could you please contribute with a page this size, within the end of this month?
Thankyou & best regards

Franco Beltrametti

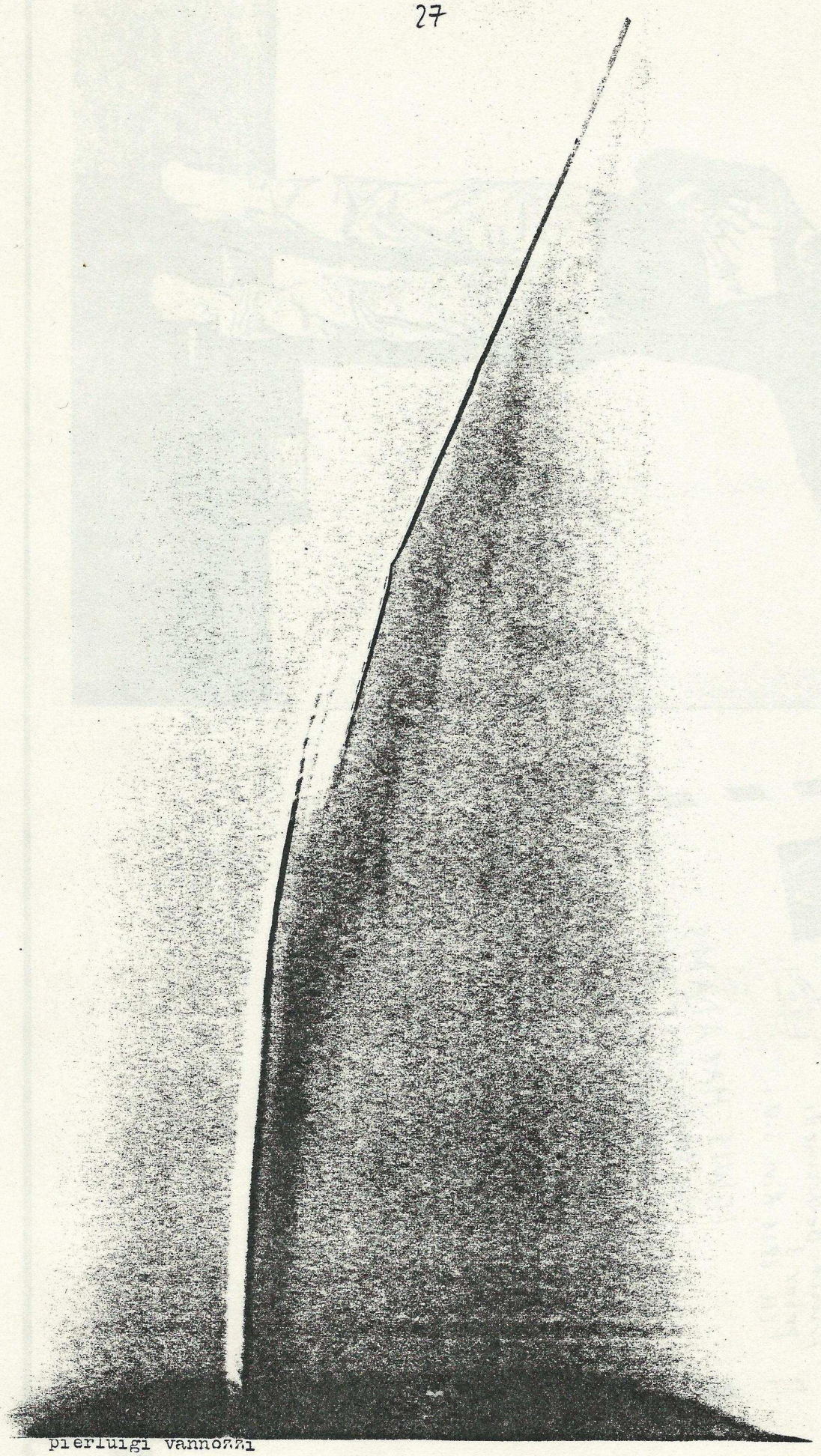
Gianni Contiguglia
Cristina Viviani

Gian

Basel, 19.7.84

yes, Franco! here it is

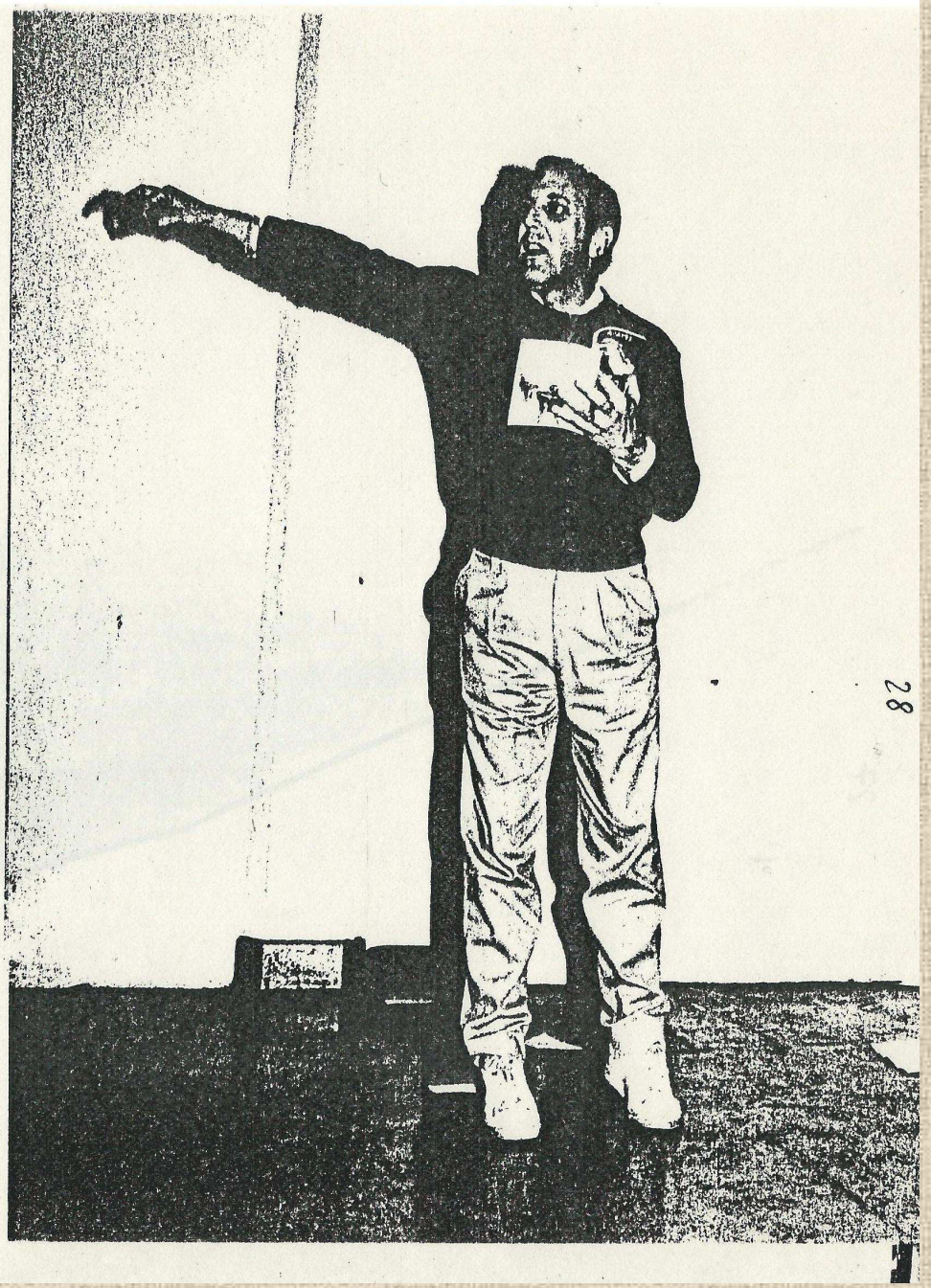
Die Roth
dieter roth

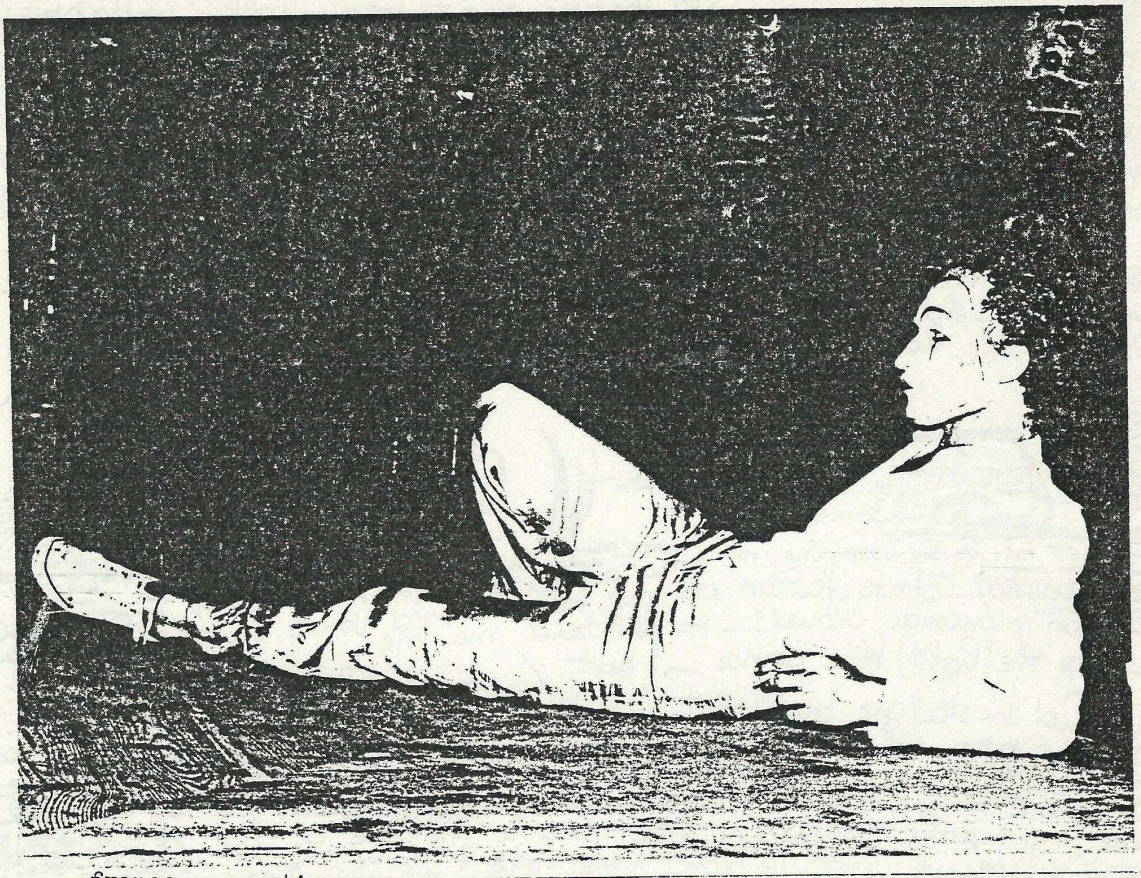


pierluigi vannozzi

Fulvio Bertolmetti
pobox 3
CH-6826 Riva S.V.

LEWIS MACADAMS
N. OAKHURST # 105
BEVERLY HILL
CA. 90210





francesco martinengo

Milano, 12.11.81

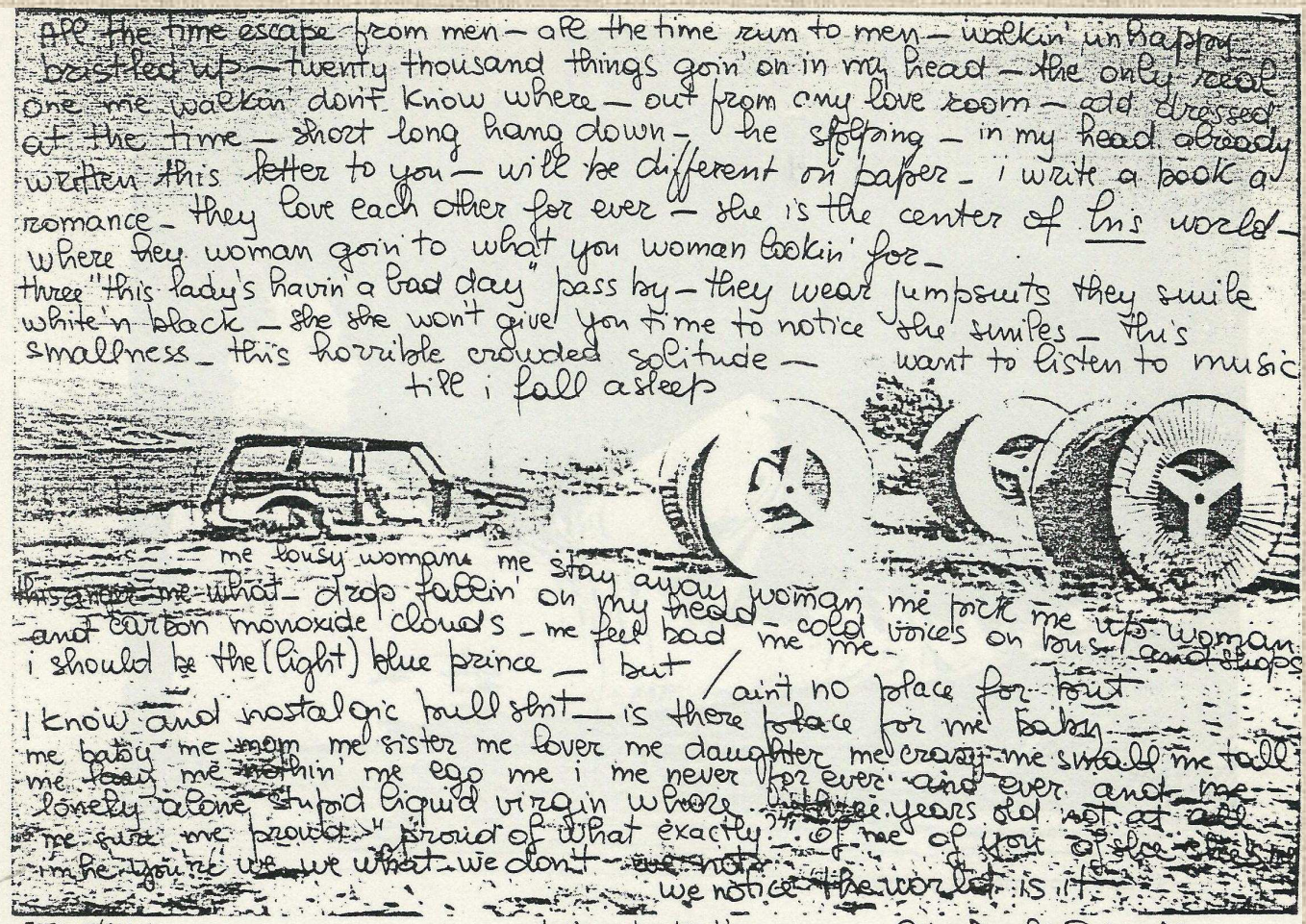
questa è la poesia che ho fatto
al mare per la Giovanna.
Manca il titolo (cosa femile inventata)
che è sempre molto importante per questa
serie di componimenti botanici,
Aspetto che lo trovi

Ciao
Milli

MILLI GRAFFI

A GIOVANNA MANDUCA

Glottescente e lucida foglia
forbita affabile franca
affermazione é la lequela
sì certo no certo copulative
centimative foglie di sicuressa
sbucciate in musicale simmetria
tutt'atterno
cadenzate in simsepata geometria
tutt'atterno
serrando lamelle fitte
sussurrate secchiuse chiudono
sulla traccia di un fiore orchidee forse.



30

care of you

crickets

Just now

taking this time
more
than this time

here

crickets

care of you

crickets

Just now

taking this time
more
than this time

Just here

crickets

(song n. 30) per cb Alberto M. Masala
alberto masala

(Song n. 31) per cb A. M. Masala

25 luglio 1984
diciotto giorni dopo Cogolin

A. Sì. Mi piace considerare Cogolin come una pietra miliare. C'è il "prima Cogolin" e il "dopo Cogolin"...

B. Ma insomma, cosa è successo a Cogolin?

A. Quello che è successo a Cogolin lo sanno quelli a cui è successo qualcosa a Cogolin.

B. E loro cosa dicono?

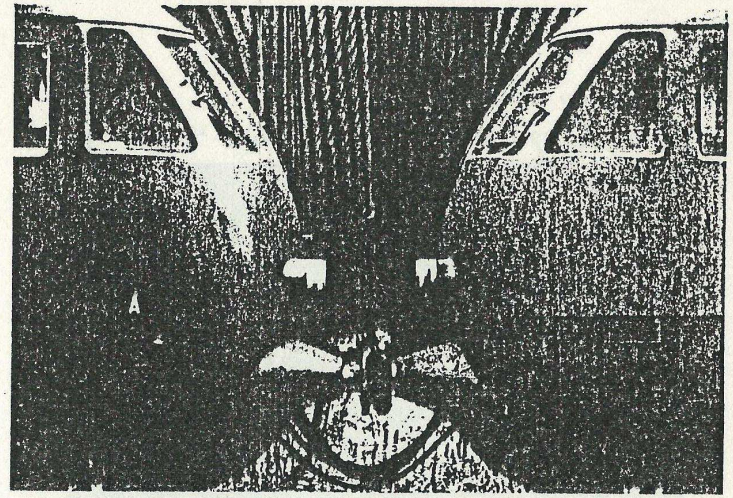
A. A Cogolin è successo qualcosa.

B. E ci sono quelli a cui a Cogolin non è successo niente di particolare?

A. E' probabile. Quelli allora dicono che a Cogolin non è successo niente di particolare, ma che comunque, Cogolin è stato un successo.

Giulia Niccolai

giulia niccolai



SECRET OF SURVIVING: "Knowing what to throw away & what to keep."

text: Louise Landes Levi

photo: Cor Van Keuk

OLTRE
di Paolo Malvinni

Oltre il rumore sta il rumoncino. Sot
tilmente attraversa la membrana. Stri
dulo accarezza. Lessi nei suoi occhi
il dolore di oggi. Freddo addrizza pè
li kundalini. Il velo produce tempera
tura grana. Oltre la membrana c'è il
serpente. Passeggiano i puntini sul c
orpo. Minuzie sconosciute. L'aria. Un
segno vola. Scacchi. Navi. Presenze m
arziane. Un viaggio dentro uno fuori.
Poltiglie e sangue. Corsa giù per le
vene. (E si rimbalza sulle pareti ela
stiche). Antri gassosi.

No. Non negli occhi. Nel disegno del
viso la direzione al dolore. TUNF TU
NF contemporaneo a SU SU. Immondizia
che salta via o si deposita.

Cinciscaglie dietro la porta. L'aria
entra. Esce. L'aria entra. Esce. OROL
OGIO tic tic. CASSETTONE. Cassettone
no.

O Poltergeist. Monacelli. Diavulicchi
. O Frattaglie. Prana. Ossa. O Gatto.
Non rincorrere noci in corridoio.

Oltre il gioco di veli. Che paura di
soffrire. Vocali di garza. Together.
Addormentandoti parli la lingua delle
piante.

Marathon Poesie © Christoph Derschau '84

christoph derschau

shelly vogel

Shelly Vogel

IF I COULD LAY MY HEART
I'D MAKE IT AN EGG
I'D SERVE IT TO YOU ON A SILVER PLATTER
AND YOU'D GROW FEATHERS

AND WE'D GO FLYING, WE'D TOUCH
THE BIG WHITE MOON AND NEST.
IF I COULD LIE MY HEART
WOULD BREAK IN TWO.

ONE PIECE FOR ME, THE OTHER
FOR YOU. WITH FEATHERS
WE'D GO FLYING. LOVING
THE HEARTS WE WOO.

DAWN KOLOKITHAS

dawn kolokithas

Lein ist dascin

tutto

e

niente

ma ti d'altro

Michele Maglie

16/8/'84

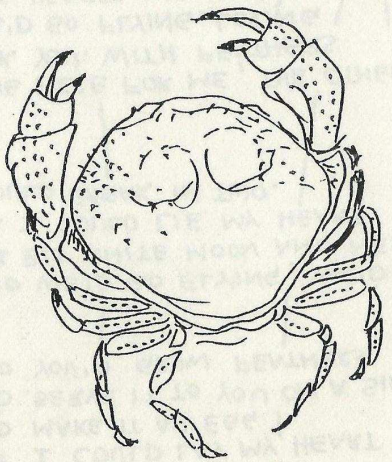
Venezia

michele maglie

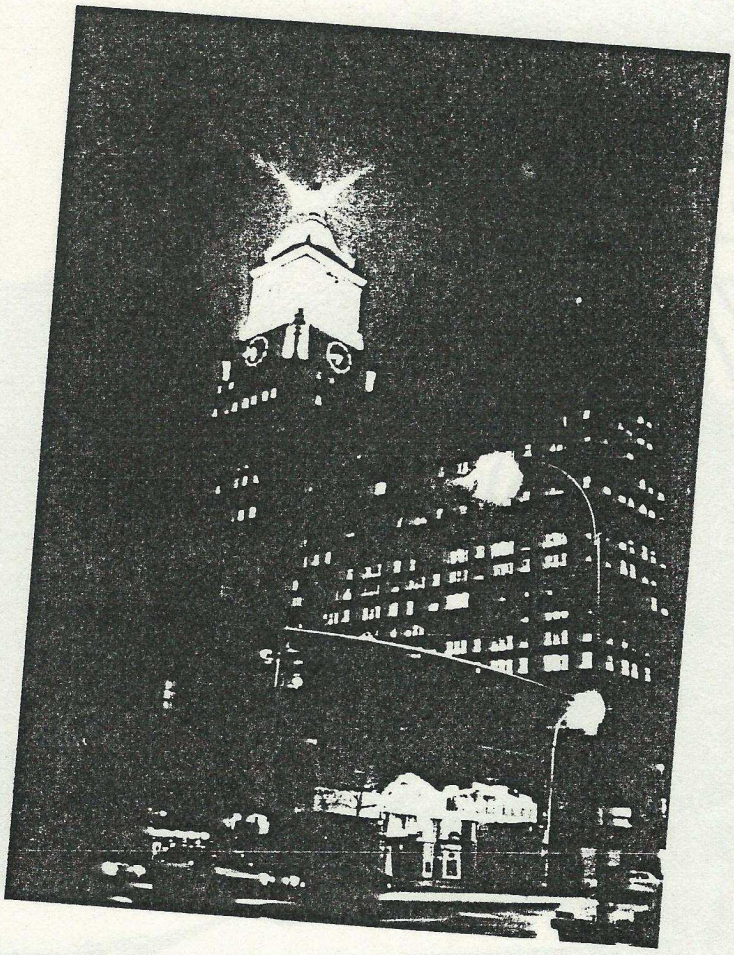
PROVE PER "DUE VOLTE PER STRUMENTO SOLISTA" – a Mario Ramous

Il granchio chele cenobitiche strizzate
Luna imbottita di nuvole nuvola risdiarata
Chiunque la sabbia la conserva per sempre
Granchio è un prodotto nel sacco di iuta
La scialuppa ha la mente ingombra di luce
Ciannno sarebbe sarà veleno festivo

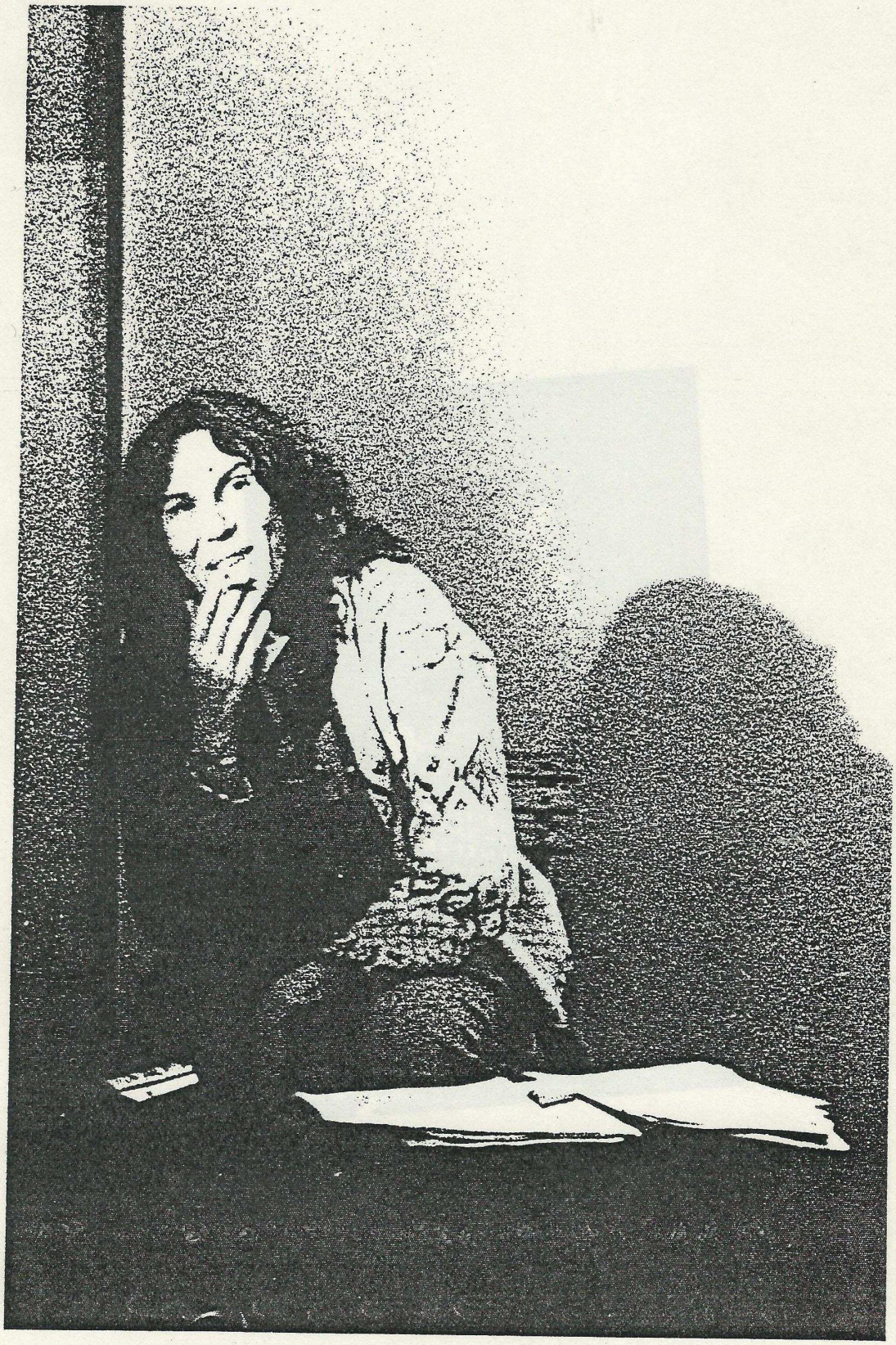
A. Spatola



adriano spatola



Con-Ed, Union Sq., Nov. 1978, NYC
by Udo Breger



PATRIZIA VICINELLI

Gerald Bisinger

Allmählich

Dunkelgrau wolkenbedeckt der Himmel es nieselt
im Mai wie oft im November s ist kühl mit Schmer-
zen im Rücken rheumatisch sitz ich starr vor mich
hin wenn ich nicht schreibe beblättert die Bäume
die Sträucher grünsaftig glänzend von Feuchtigkeit
Fliedergeblühe erinnert an Wien zieh ich hin dort
ich sitz in Berlin in Charlottenburg feucht dieser
Frühling sehr kühl so war es in Wien auch um Ostern
in diesem April ich fühle mich arbeitsfähig doch krank

Ich fürchte die Krankheit die Intensivierung des
Körperverfalls der ist irreversibel es wachsen nicht
Zähne mir mehr nicht schärft sich je mehr der Blick
ohne Brille ich fürchte die Zunahme meiner rheumati-
schen Schmerzen die Summe aller Defekte führt schließ-
lich einmal den Tod herbei zwangsläufig der oft festgemacht wird am Versagen nur eines Organs bin ich noch
fähig umzuziehen nach Wien ich starr vor mich hin ich
schreibe allmählich fühl ich mich wohler

Allmählich fühl ich mich wohler schreibend und wis-
send es entsteht ein Gedicht ich vermags noch zu
schreiben und sitzend nicht stehend vom Rheuma gepei-
nigt wie lang ist mein Ich noch Herr meines Körpers
nicht gebrochen mein Wille durch Schmerzen durch Hin-
fälligkeit schaff ich den Umzug nach Wien eine neue
Arbeitsumgebung kann die ich verkraften psychisch und
deshalb auch körperlich fallen demnächst Körperfunk-
tionen mir aus die ich bisher annahm als selbstver-
ständlich ich füg diese Zeilen zu diesem Gedicht
und fühle mich deshalb jetzt wohler

Berlin, den 29. Mai 1984

ted berrigan at home
photo thomas burla

JAMES KOLLER

MEMORY & THOUGHT

I circled & circled in the melting snow,
followed out the limbs of the old apple,
cut away the dead wood, & stooped
to pick up the branches I had cut—
found the clean white skull of a crow

27 NOV 82

EAST CAMBRIDGE

One of many fires, coals now. The fireplace
troublesome before a fire is well started.
We talk of wills, those recently
& long dead. A smoke filled room
for one hundred thirty years.

27 MARCH 84

BEALS ISLAND

On the sunny south side, a sheltered cove.
There are two wells, filled with clear fresh water.
The apple trees are leafing out, the lilacs
fill the dooryard. The cellar stones
slide towards the center of the hole.
The graves are somewhere to the west.

15 MAY 84

TO A BEAUTIFUL STUDENT OF SUMER

Some little
erotic
academic-erotic
twitch
makes us peruse, dissect
shards of 4,000 years ago.

May I,
not presumptuously,
apply
for such attention
in 5984?

*

Curtains, billowing in warm night wind.
Her Enchanted Forest
sings and shines and glows;
in it, I wait for her to come home.

WATCHING

the very
slow motion of the grasses

and thinking, yes, that's all
we are, too--

then, turning to look
and see you coming toward me,

lights me up
with a single thought:

where is this world,
if not here, with you?

For Jane D.

Anselm Hollo
Baltimore
Summer of '84

Anselm Hollo

luca scacchi milano

CAMILLO CAPOLONGO
DA V(I)ERSI SPERSI O PURE AR(RICORDATI)
PER EMILIO VILLA

Non mi fate richiezza di questi versi
non mi fate rubrica natura
Kafka è imprigionato
esporre di dio aprico

Io di me non mi curo
io tiro cinghia bestiale
sopra terra di morti
i letami,
la giunghiglia sfera di noi papale
aiza rupestri scogli
e cíngia di tutti i mali

Kafka imbizzarrito
Kafkfa sputaveleno
io non saprei fratello
quello che è occhio esperto
di arrovinata postfera
diritto come lo scoglio
il bacio di ogni rima
lo tiro tutto il giorno
in corda di lacci sacri
lo sacramento

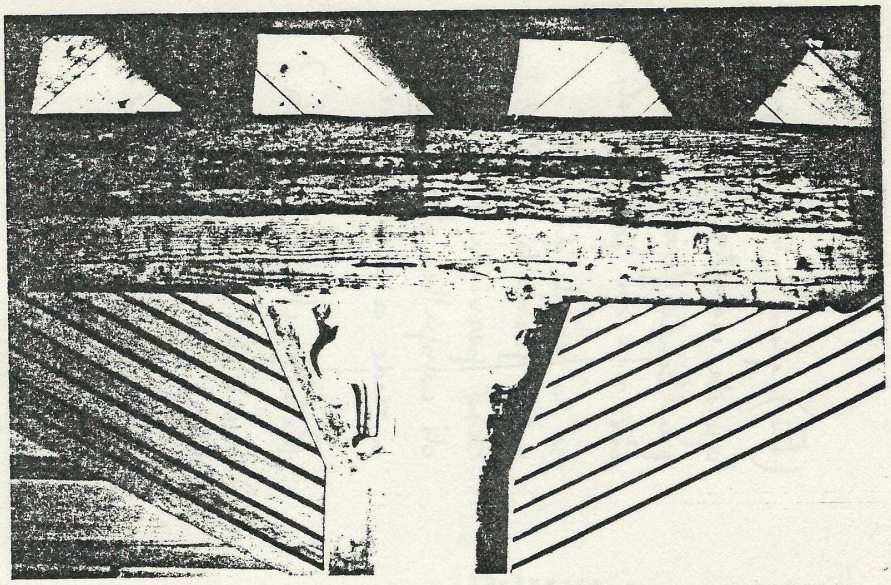
Rainer Maria Rilke

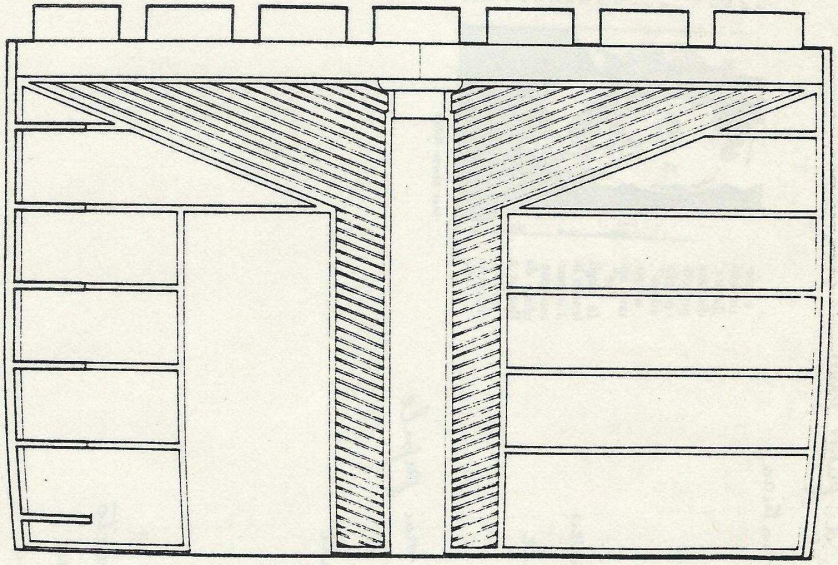
(E) quest'occhio balzano
questa cravalta diréśa
quest'oculo ferro e ritorciuto
che non mi puntella di mano
se lo vanito di spalle
volto giumento in pálliolo
reso pervinca in ante
di compatta sfressura
si rode a dismisurarsi

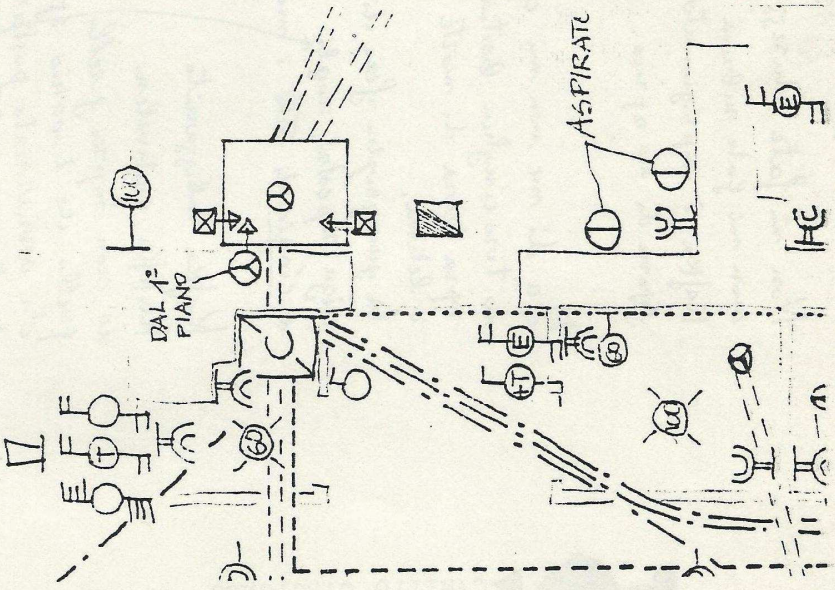
Rilke, chi t. cancella?
quest'oculo inframmezzato
spero ad un attimo chiaro
di punta di naso a coltello

Merce è la merce
il canto
simpósia sentenze, io penso
speranze di accordo
minore fessura di orbo

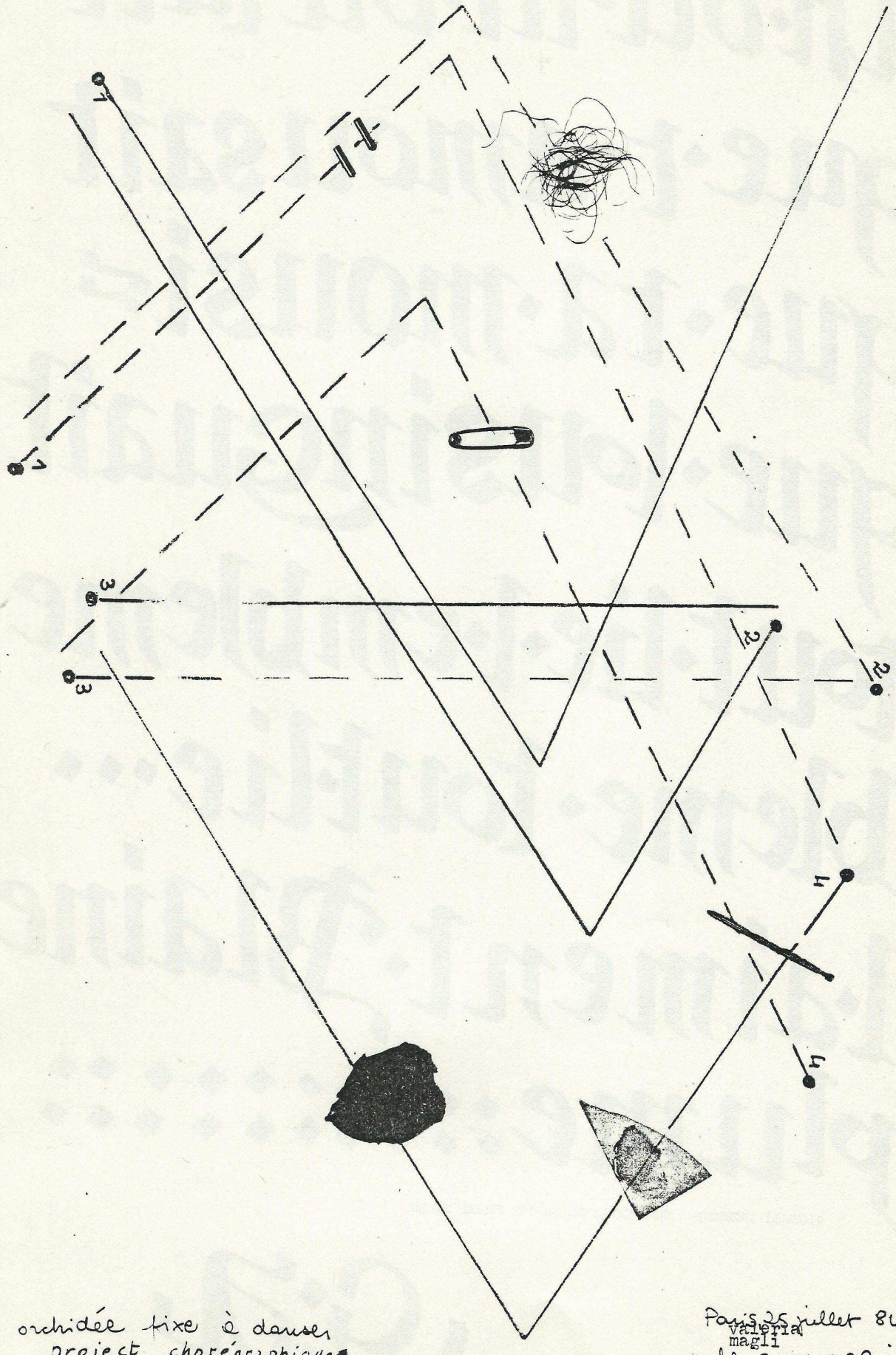
arch. massimo dainese
cannaregio 2013/b
ramo colombina
30121 venezia
tel. 041 - 21023







la casa di luciana



orchidée fixe à danser
project chorégraphique

Paris 25 juillet 84
Valeria
magli

ah·ou·lit·ou·lait
que·t·amousait
que·ta·mousi=
que·lousinguait
tout·lie·l·embleme
bleme·tout·lie…
l·aiment·Blaine
plume:::::::::

GIOVANNI ANCESCHI ARCHEOLOGIA SONORA PER JULIEN BLAINE

G·A

AGENDA

(JACK SPICER)

INTRO 4X

SAX

PNO

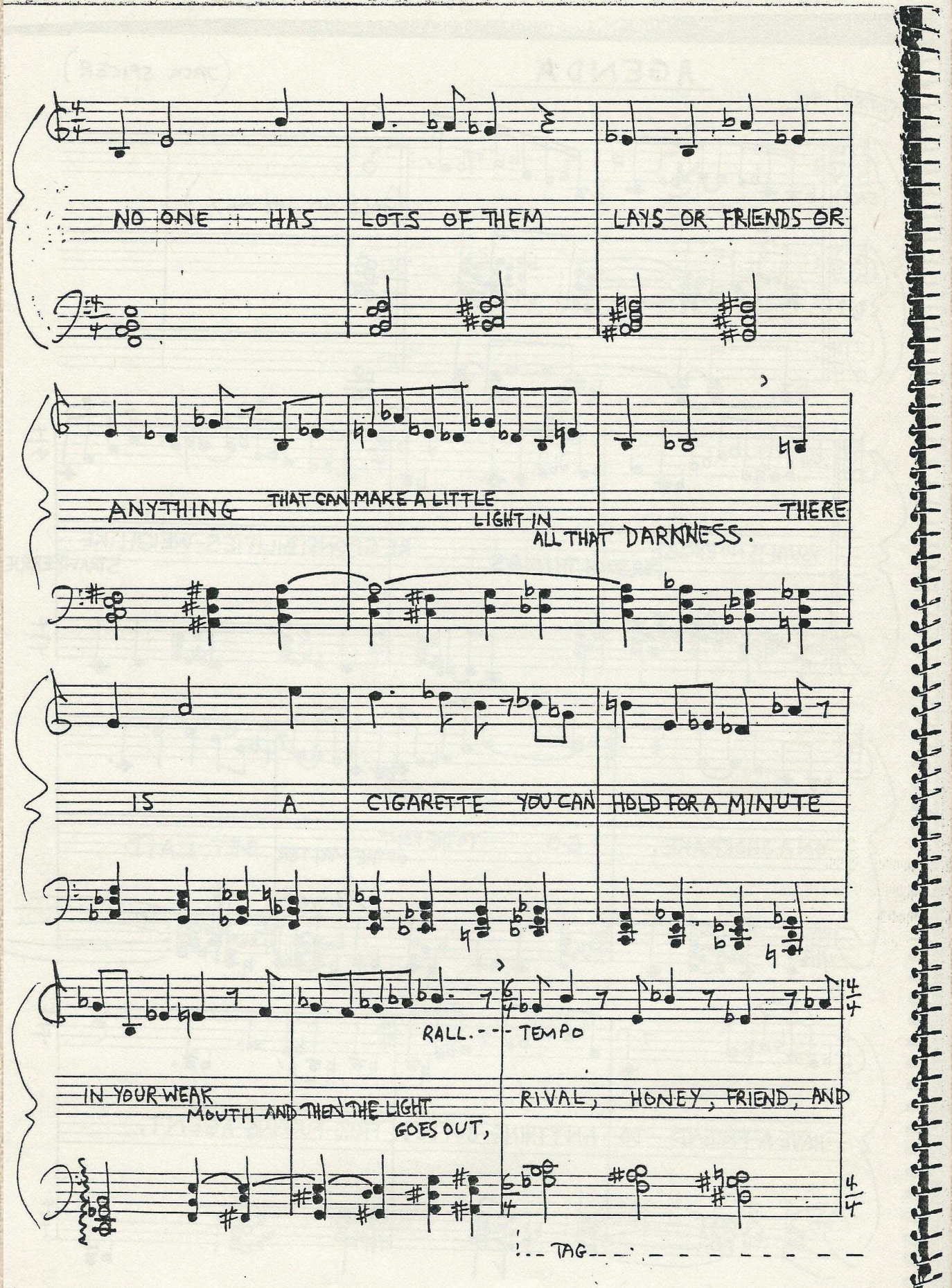
(HOLD OUT THE 4th X)

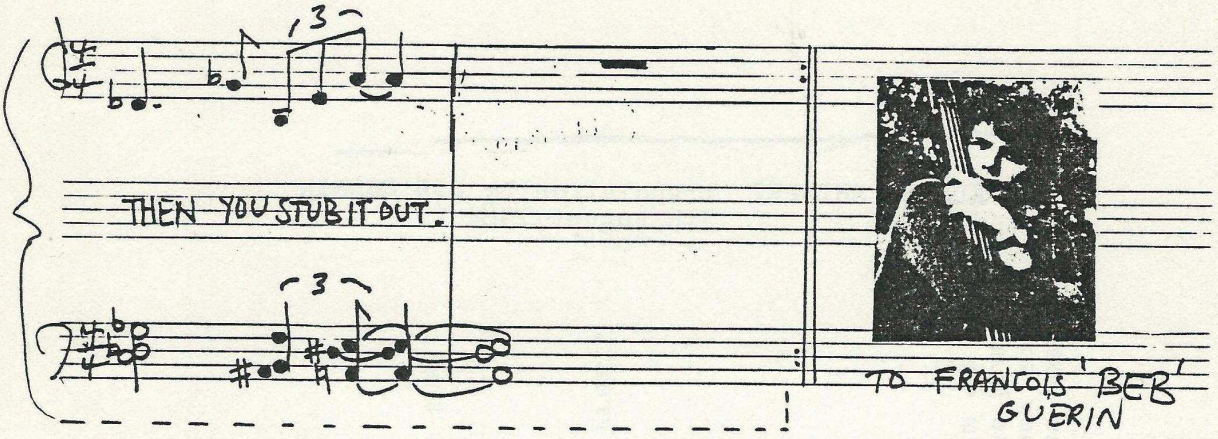
YOUTH IS NO EXCUSE FOR SUCH THINGS RESPONSIBILITIES WEIGH LIKE STRAWBERRIES

ON A SHORTCAKE. GO TO THE ROOT OF THE MATTER GET LAID

HAVE A FRIEND DO ANYTHING BUT BE A FREE FUCKING AGENT.

SLOWLY (♩ = 60)


NO ONE HAS LOTS OF THEM LAYS OR FRIENDS OR
ANYTHING THAT CAN MAKE A LITTLE LIGHT IN ALL THAT DARKNESS. THERE
IS A CIGARETTE YOU CAN HOLD FOR A MINUTE
RALL. - - - TEMPO
IN YOUR WEAK MOUTH AND THEN THE LIGHT GOES OUT, RIVAL, HONEY, FRIEND, AND
TAG



TO FRANCOIS 'BEB' GUERIN

MARCH 7, 81 PARIS

TEXT : 'FOR HAL' BY JACK SPICER (1958)
PUBLISHED IN MANROOT #10 (74-75)
+ BLACK SPARROW PRESS

MUSIC : STEVE LACY (SACEM)

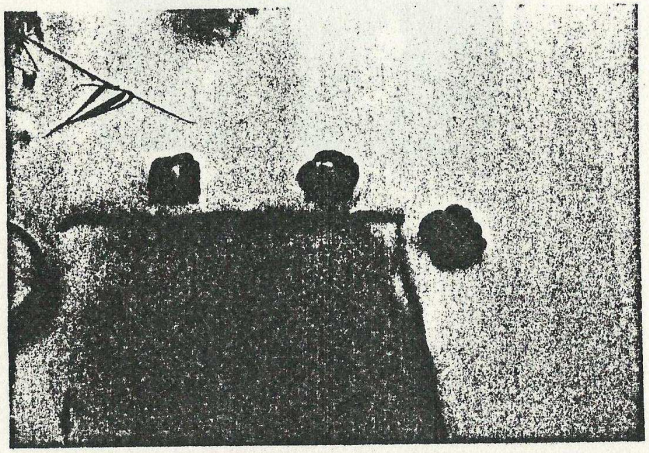
KUSANO SHIMPEI translation by CID CORMAN
7th August 1984

...I fish for a Kusano poem:

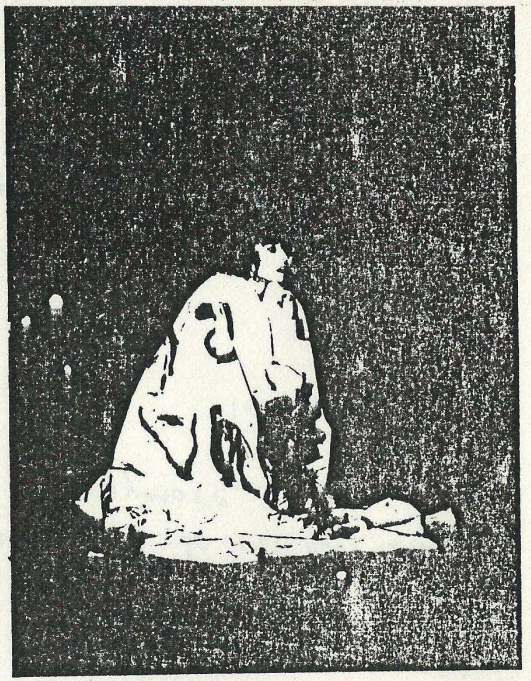
he's in his 80s now. Still havent had enough money to visit Tokyo for a few days. Want very much to see him - but it hasnt happened. (Have merely spoken to him on the phone a few times.) *C.C.*

BEYOND SEVENTY

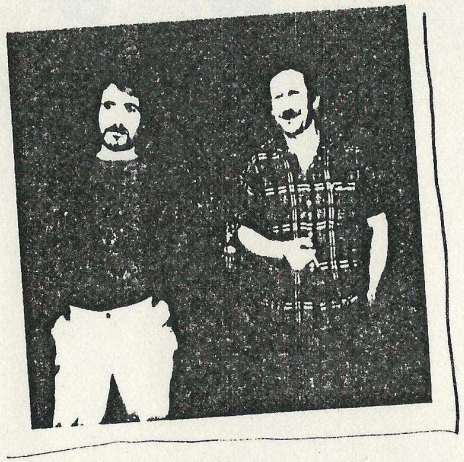
time then was carefree.
not only was time always carefree.
I was also ~~pretty~~ carefree.
time used to go on around me leisurely.
and in that leisureliness I also lived leisurely.
but when my sixtieth birthday came round.
time began to run like a bullet train.
caught up by it I also began running.
BUT SINCE at my leisurely age my legs are not so great.
only my feelings and not my body began to run.
and they were at odds with each other.
the speed-up that came at turning sixty.
picked up at seventy.
time began running twice as fast.
at this late date there's no desire to go back to the carefree days but.
life and death's combining darkening clouds.
are sometimes far sometimes near.
Time's lightning those clouds splits.



AKIKO SATO



emilio ximenes
rita degli esposti in "futuro remoto"
1983

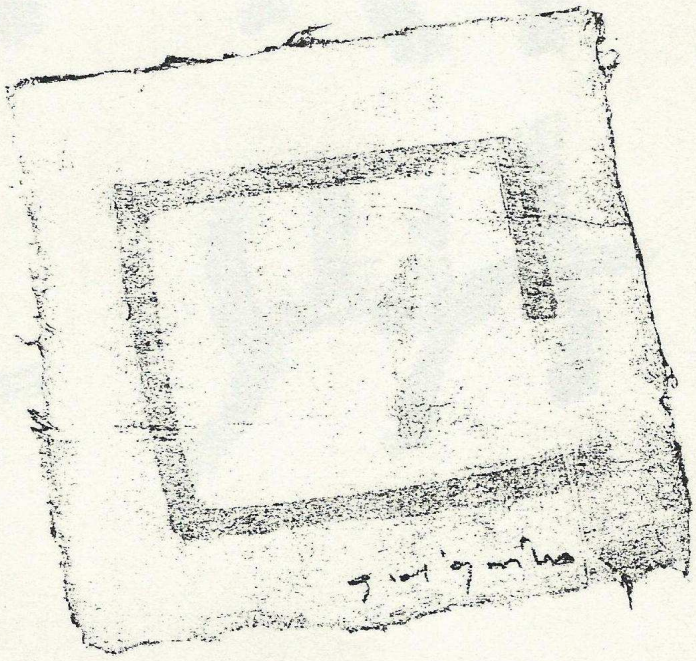


franco beltrametti & tom raworth
polaroid june 1984 by g.p.fontana

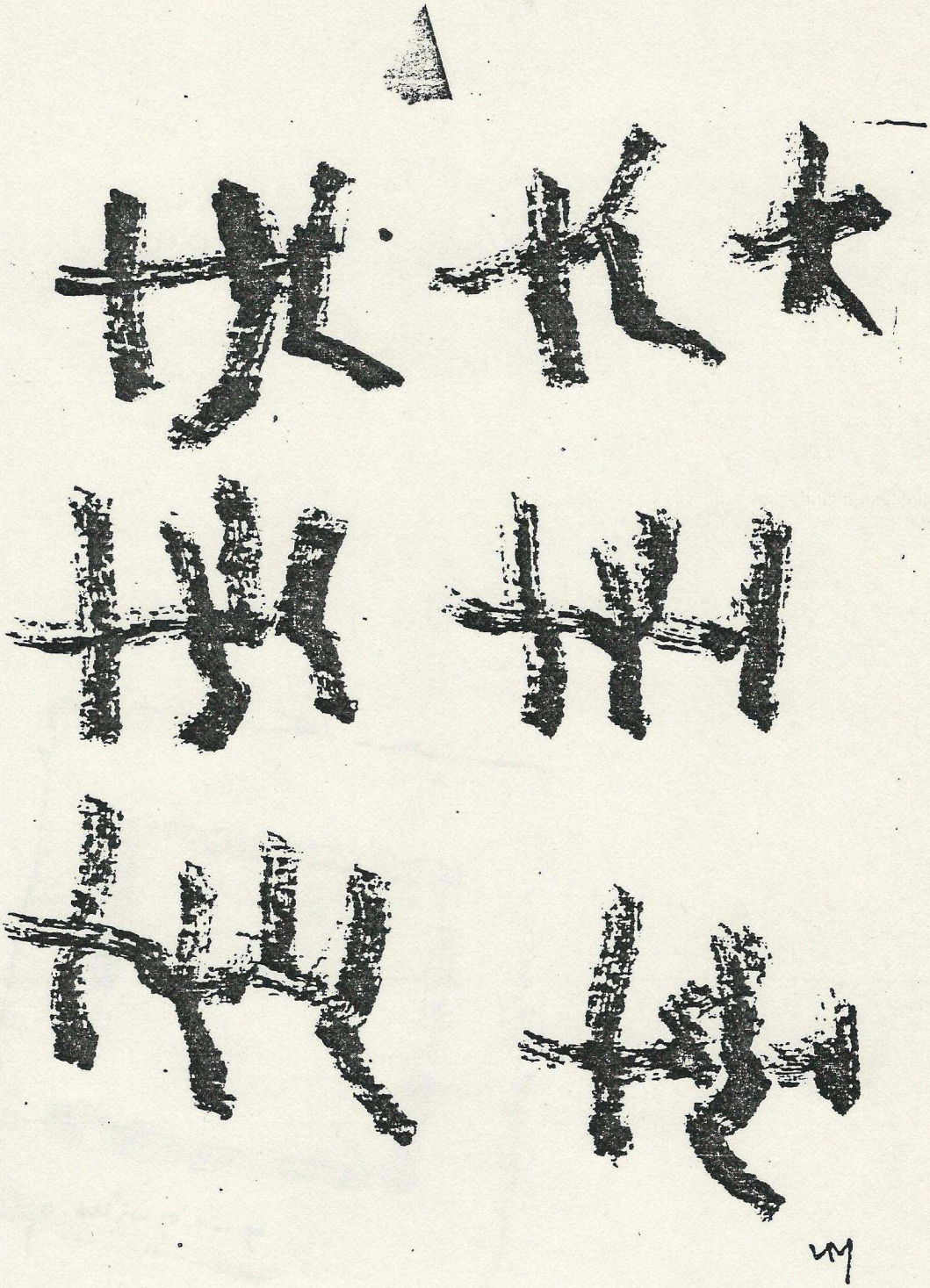
Soprano: (1) Lost.
(2) It's lost.
(3) Where is it?
(4) It must be here.
(5) Where is my thimble?
(6) I must try to find it.
(7) It is not in my pocket.
(8) And it did not fall on the floor.
(9) Oh look, I have it on my finger.
(10) Now I do not have to look anymore.

Tom Johnson

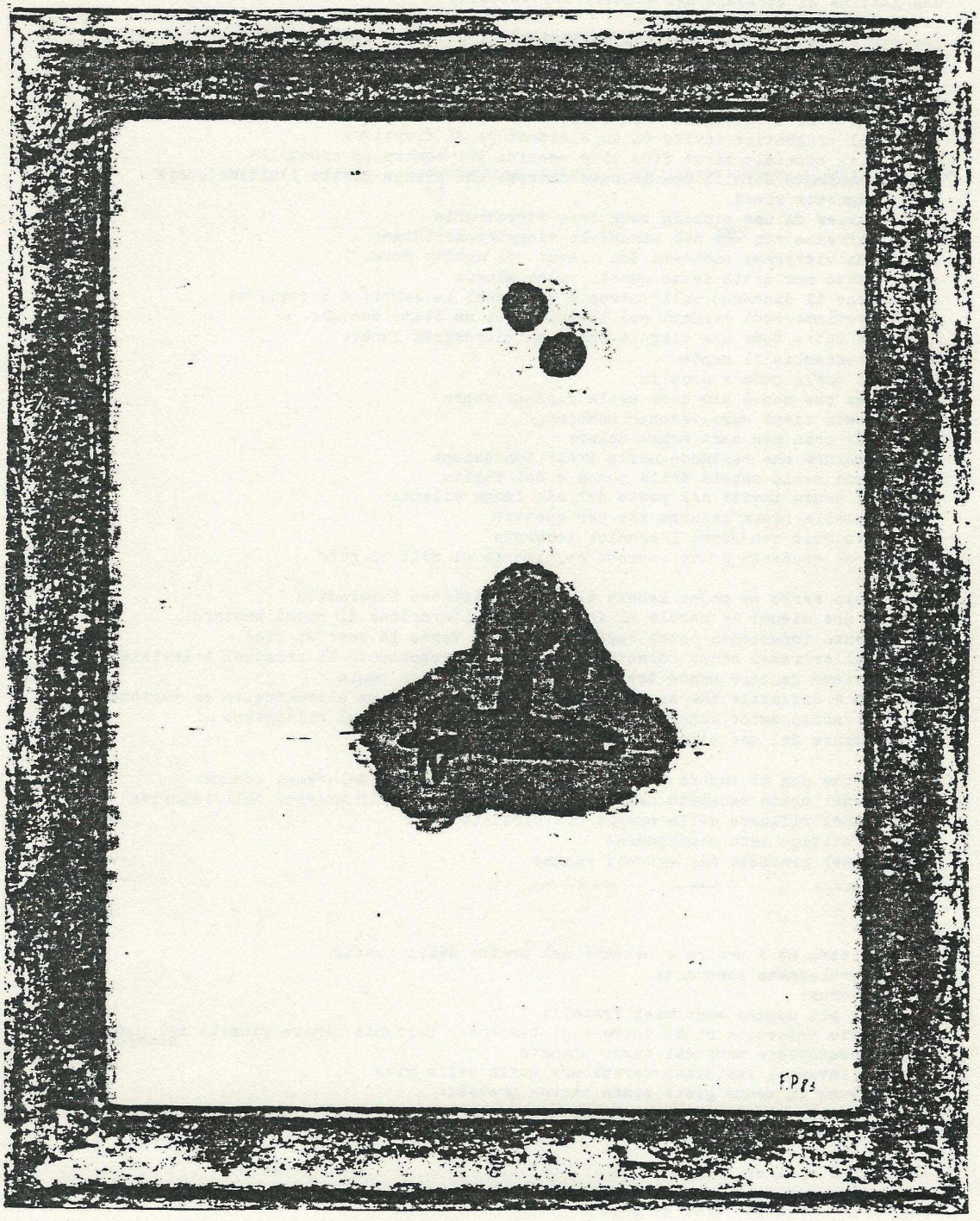
From the first of the "Five Shaggy-Dog Operas"



giovanni d'agostino



HENRI MICHAUX



la vita può finire con un piccolo buco

flavio paolucci

1)

i due killer rossi hanno divorato trenta minuscole sentenze d'avorio
la conoscenza dell'ingranaggio scarica la mano
la macchina va ingerita intera
oppure microtizzata fino a voltare pagina
il libro del big-bang ha tutte le dimensioni quindi nessuna
scalare l'olimpo di marte è solo questo estenuato scalare
sperando di trovare con sdegno grande
una lattina di cocacola nel cratere infreddolito
vecchia cara menzogna di morte
per tre o quattro rincitrulliti collezionisti di esibizioni necrofile
sgozzano il vitello domestico sul vaso di gerani della stridula cavalla
la cavalla dai denti di iena divora con foia suicida
i falli stenti dei suoi troppo miti stalloni
poi altro è il dormiveglia dell'adolescente perverso
coglie il pragmatico invito di un elaboratore di frontiera
cavalca il cucciolo tigre fino alle pendici del mostruoso cristallo
dove insominavo termiti con le cose intense che stanno dietro l'ultimo quark
i due ragnetti rossi
i due killer di una piccola borghesia stercoraria
forse verranno con ~~noi~~ nel minuscolo viaggio pomeridiano
angeli da videogame spennati dai miasmi del vomito rosa
fatto detto non detto fatto questa volta almeno
che almeno il discorso sull'entropia ci secchi le labbra e i coglioni
e noi restiamo così perduti nei labirinti di un tempo mentale
che come tutto come una virgola come una microsfera lunare
cambia concambia il mondo
ecco chi parla poco e ascolta
adesso sa che non è più come nella riga di sopra
dove dicevo tieni duro vecchio bambino
qualunque cosa non sarà senza calore
calore calore che cantando nella frale tentazione
non sperda nella sabbia della penna e del foglio
ma lanci senza invito nel posto del mio lungo silenzio
pietra gialla rossa azzurra tre per quattro
poi tutto solo conoscerò l'agonico tormento
pseudopodo prudente cauto amoroso complicato di fili di seta
e ancora
il piccolo servo da polso lancia il suo vertiginoso imperativo
tempo è che misuri le parole al foglio e per iterazione di ritmi bastardi
torni senza impazienza senza ragione al primo verso là dove si dice
i due killer rossi hanno colmato la mia favola zoppicante di paradisi televisivi
ricominciamo da capo senza troppoi sogni senza troppe paure
forse non è difficile che si debba presto pittografare un altro foglio da ragionare
non per rabbia amico eppure sì per una rabbia calcolata al millimetro
nella misura del mio piacere
non tuo
lettore che non mi superi neppure nella feroce sazietà del senso comune
neppure nel coito sguaiato dell'opinione pubblica con la privacy dell'ipocrita
neppure nel riflusso dello stagno disinfettato
o nello stitico peto postmoderno
missato nel gracidìo dei mercati yankee

---

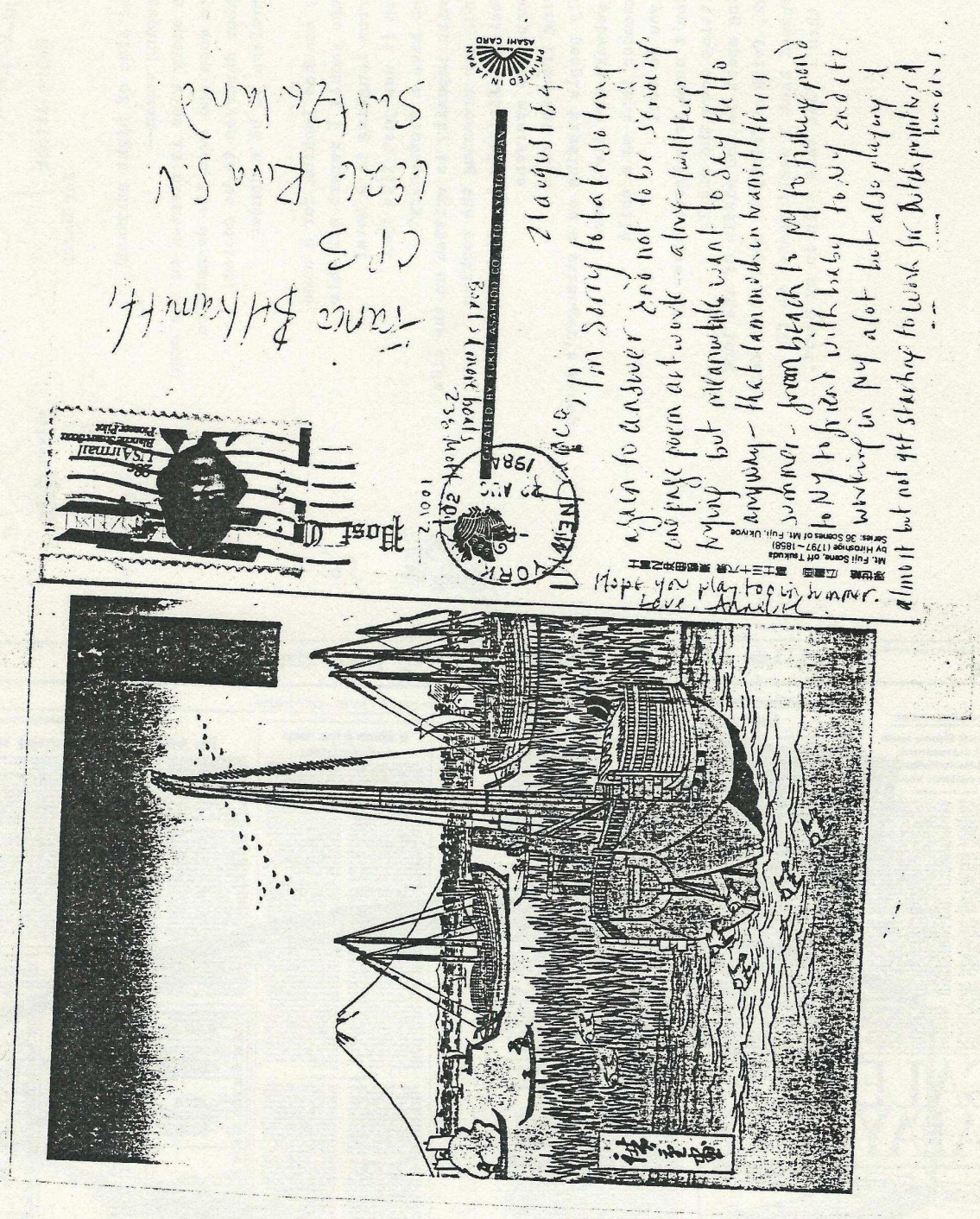
2)

nè a sinistra nè a destra e neppure nel centro della pancia
superba prolassata olezzante
è chiaro ormai
non tutti gli uomini sono miei fratelli
il gregario parassita re di coppe e di bastone e pertanto nemico giurato del mutuo appoggio
sulla crepuscolare nave del terzo pianeta
persegue invano l'insidiosa perspicace muffa della vita
con pazienza ma senza gioia senza oscena protesta
il fine dicitore dell'essere e dell'ente
tesse il suo vetusto tradimento
egli sol uno
polvere dei miei calzari
lunga retta per chiarezza senza utopia
vescica impervia al grido al grido
al grido
al sole

---

aldo braibanti

roma 1984



annabel levitt

Aug 4

Hi - yeah, I remember you, Kim Addis (wife) real cool in bed. Well, hey what, how's your summer going? I can tell from your letter, pudgy couches looking for a home and who should I report all this tomorrow laughing in a hotel I wish it was just like that do you have a dictionary? Sex with impunity is written on the side of your car crossing the rockies but being infinitely approachable signs we bump into everyone ducking from the rain likely people kissing on a stranger's stoop the subways are dirty here I remember that as a child and you do too! We don't come from here, never do splitting down the middle coming apart in the middle of the land friak, frisker frisky it says on my car I dreamed that I would prefer to fly and then I feel this pain in my heart.

eileen myles

Heart Attack

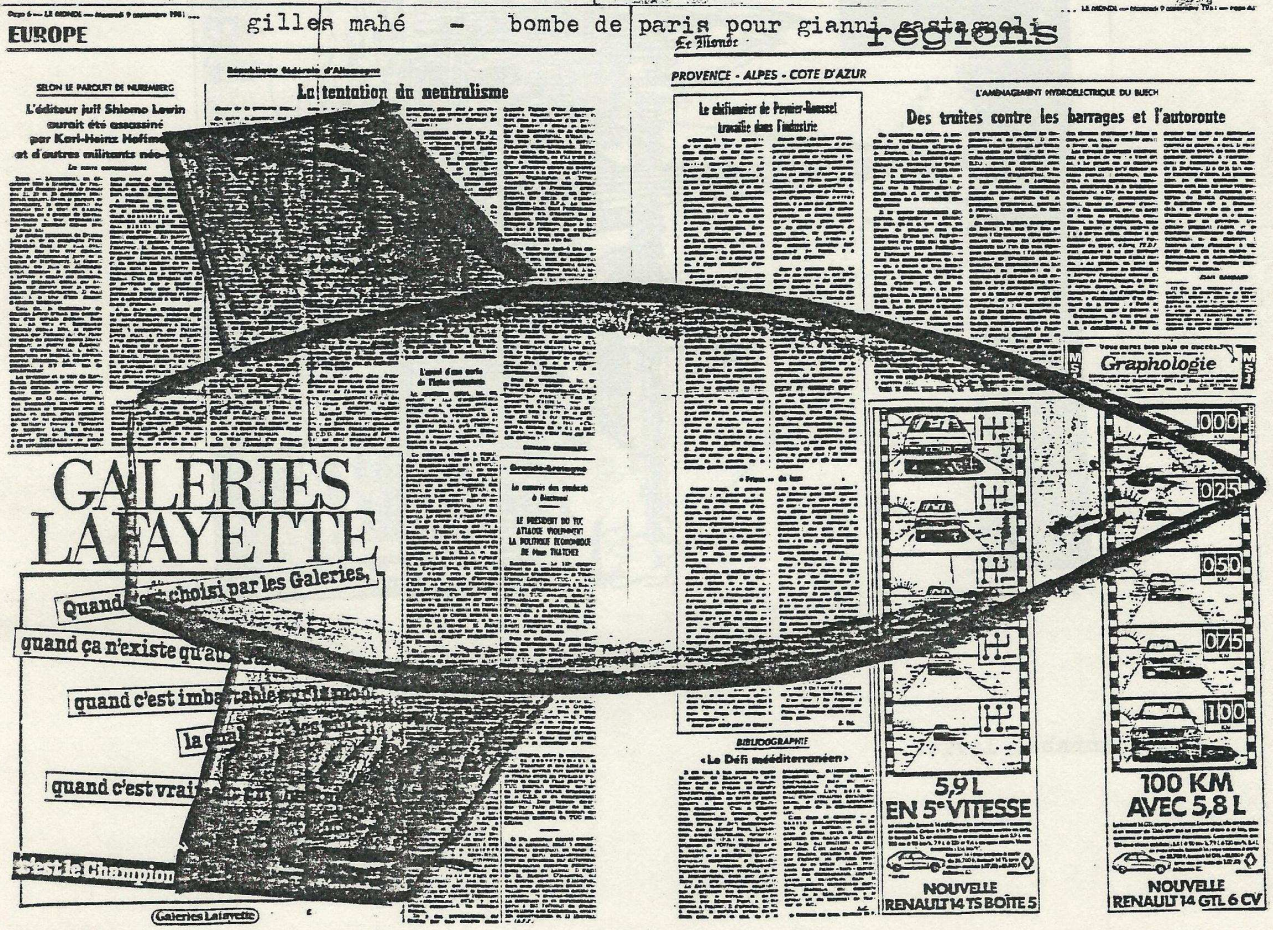
for Sarah

If the arms of night surround
a sleeping woman—
and a smoky kiss is planted on the moon
July's moon and even the downstairs
neighbor deserves to be adored,
hello to Francesca prefers to be a dancer

Love,
eileen myles

56

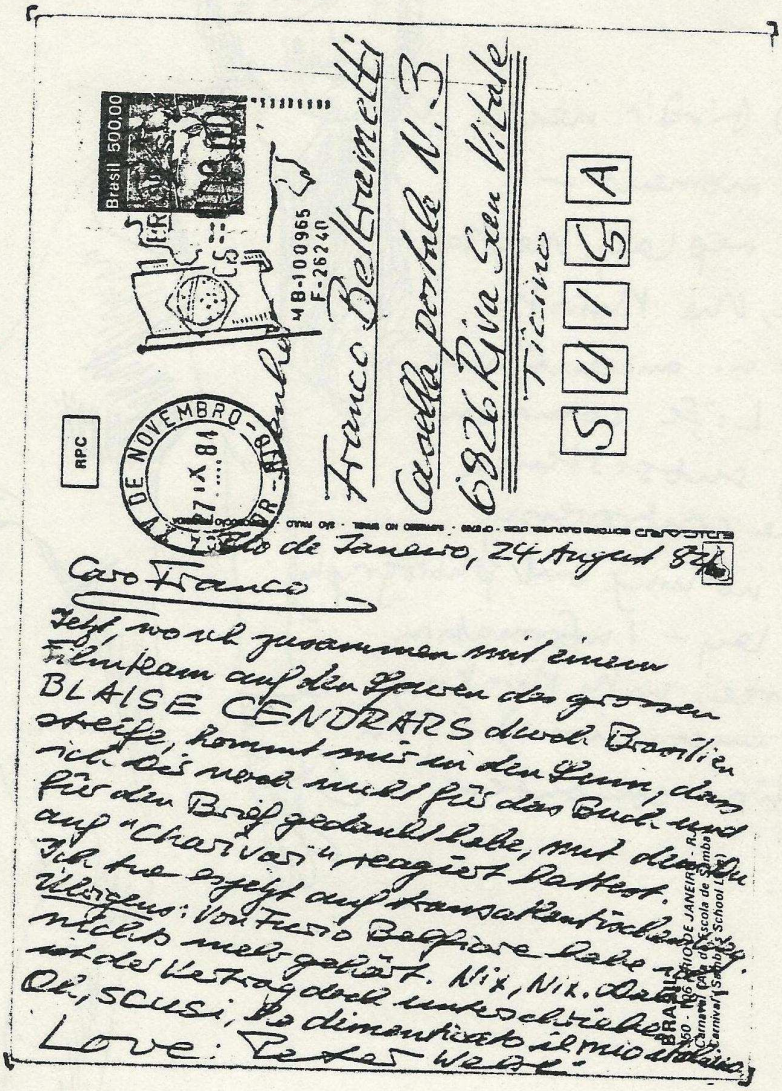
gilles mahé - bombe de paris pour gianni castagnoli

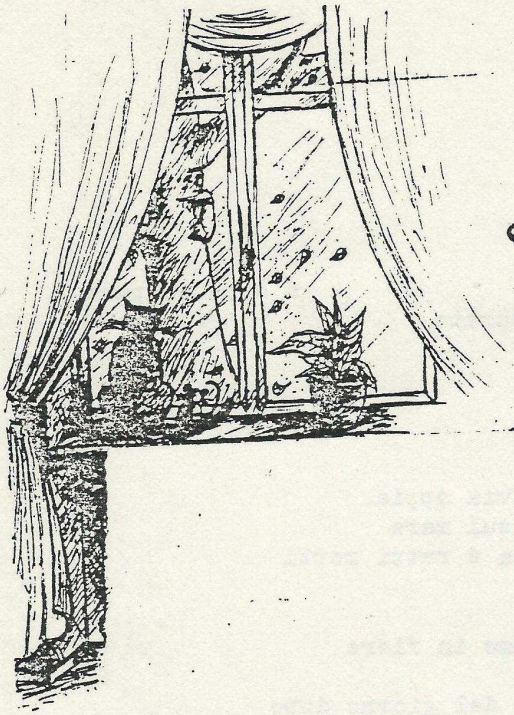


Twisted bird's neck
at the moment—
fictive replay, the flap
& freak, the thirst
described in ancient mss.
Kiss of Life common
dreamy subsistence
loves the controversy
No art, nothing but photography
on display—information
a resource, with blinking
(though unconscious) fifth
generation computer

alastair johnston viii. '84

alastair johnston


Brasil 500,00
RPC
7 IX 84
DE NOVEMBRO
Franco Bellinelli
Casella postale N. 3
6826 Riva San Vitale
Ticino
SVIZZERA
Rio de Janeiro, 24 August 84
Caro Franco
Love: Peter Wehrli

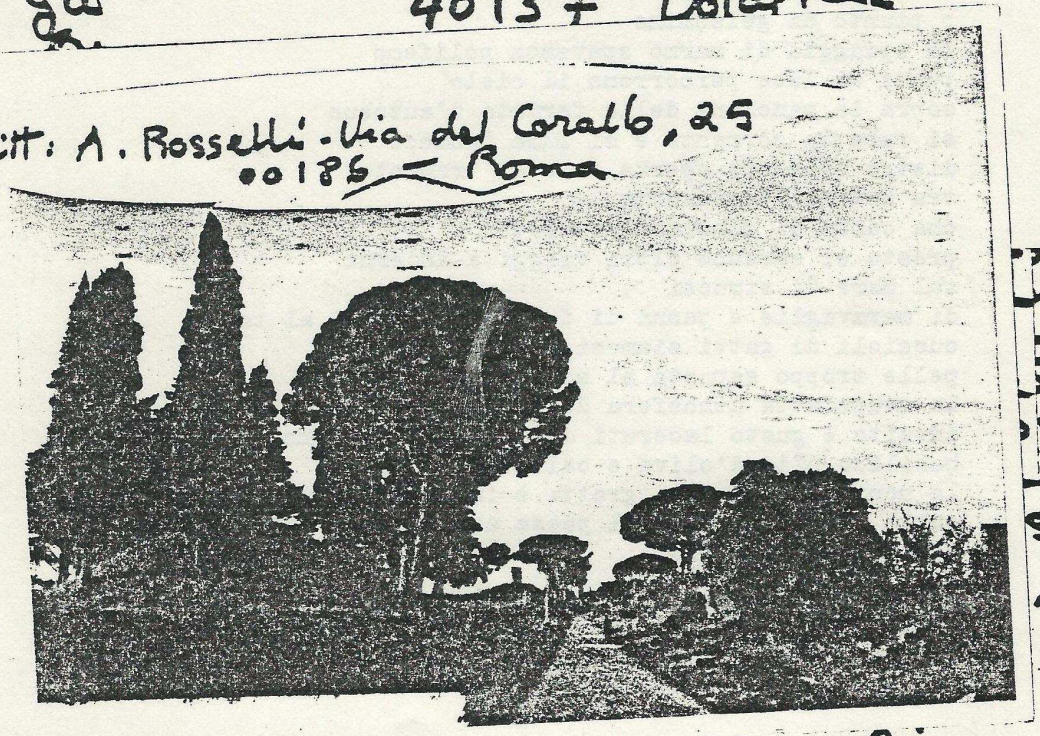


27/7/84
Roma

Cara Patrizia,
rispondo con
ritardo riguardo
alla rivista "c/o".

Patrizia Vicinelli
Siepelunga, 2-2
40137 Bologna

mitt: A. Rosselli - Via del Corallo, 25
00185 — Roma

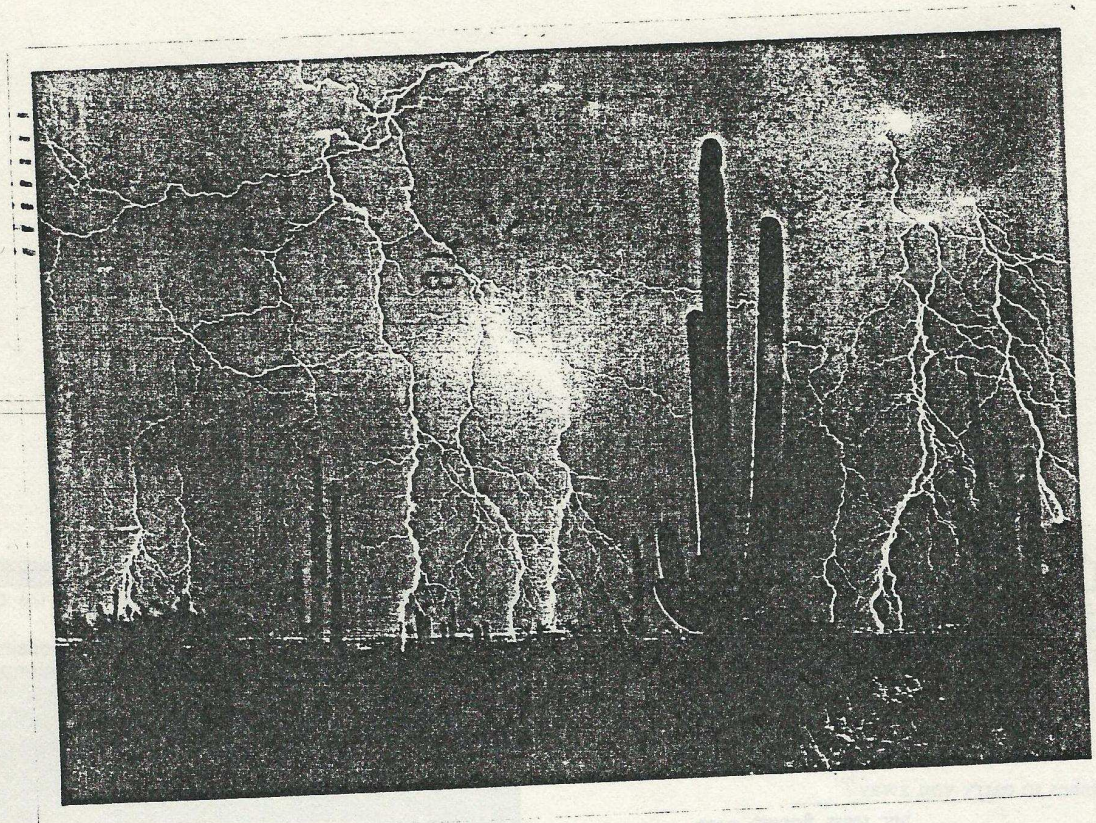


Amalia
amelia rosselli

fabio bonzi
mediterraneo

a dino campana

la casa è un frantoio ristrutturato
giù verso il porto
non si vede la spiaggia
non si sente il mare
non si odora la plastica
l'aria è catrame salato
e vino cattivo e camion sulla via appia
il paese è una roccia a picco sul mare
tra sentieri segreti immondizia e ratti morti
e grandi romanzi d'amore
e tristi colori da negro
di rosmarino salvia ginepro timo in fiore
da questa parte del mare
da questa parte della malattia del giorno dopo
la casa è la più alta del paese a picco sul mare
un nido di capinere sotto la prima tegola
l'acqua senza memoria di onda
e la grotta incendiata
sospesa sul mare di uccelli
voglia di togliersi i tamponi dalle narici
non ci sono stagioni nel paese a picco sul mare
né colori di occhi
o piante di gelsomino
la spiaggia di marmo spaventa polifemo
punti di luce percorrono il cielo
sopra la panchina della fermata d'autobus
si ruba la corrente e si fuma tabacco
dietro finestre aperte sino al tramonto
tra navi all'orizzonte
che odora di plastica bruciata
presto ci saranno altri viaggi e inferni
sul mare di stracci
di meraviglie e panni di feltro scivolosi al tatto
cuccioli di gatti siamesi
pelle troppo esposta al sole
la stupefatta atmosfera dell'immutabile stagione
intuito e gusto lacerati dalla plebe di primavera
basilico olio d'oliva e odio verace
la montagna sopra la grotta è in fiamme
sulla più alta casa del paese a picco sul mare
non pioverà mai più



437 N. Oakhurst #105 Bev. Hills 90210 California U.S.A.

Dear Gian + Rita,

June or July is O.K.
But I have to be back
in U.S. by July 29 because
my mother's getting
re-married. Otherwise,
I'm writing many magazine
stories, a new script +
next Friday night giving
a lecture-performance-
poetry reading called
"Everything I Know
+ I defend my World
Heavyweight Poetry Championship in August in Taos,
New Mexico against
Anne Waldman. I miss you guys. Love,

LEWIS

LEWIS MACADAMS

G. Pozzi
Col di Lana 18
40131 Bologna
Italy

AIR MAIL

Landmark Series
MARINA DEL REY
1984
Mitock Publishers, Inc. 7410 Greenbush Ave. North Hollywood, CA 91605
MLS4606 MIGHTY LOS ANGELES AT DAYS END
PHOTOGRAPHER-© CRAIG AURNESS WEST LIGHT
KIMBALL CONCEPTS LTD

THE NECKLACE TREE

WHO, THROUGH HER GREEDINESS IS MADE TO LOOK RIDICULOUS IN THE EYES OF HER FARMYARD FRIENDS

"Is there a giant outside the door who wishes to carry you away?"

her tears flowed once more.

only a horrible, slimy frog."

she was afraid. She slammed the door shut quickly

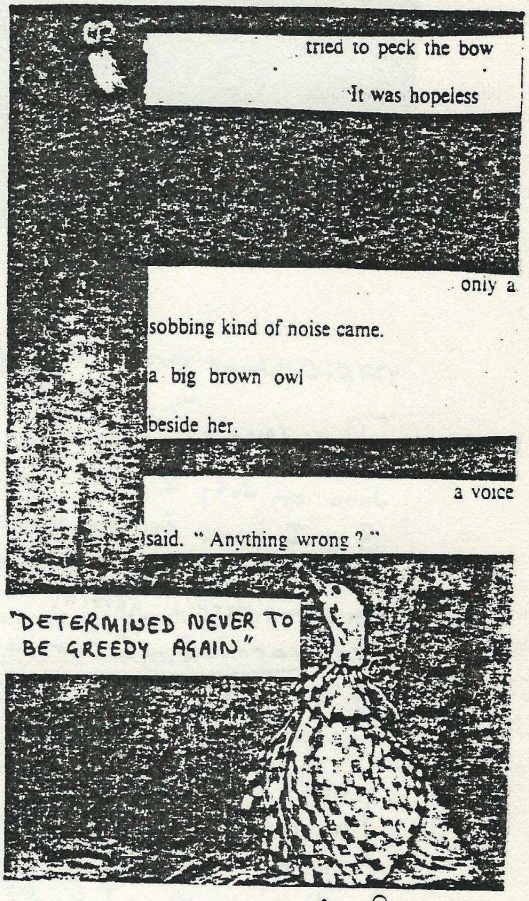
never thought he would come so far from the water."

She could never again—she would have to perhaps starve to death!

glad to be alone.

while a tear

rolled off the end of her beak.



Jill Bennett

jill bennett

NACHTFALTER

Mein Auto
kriecht über Berge
gleitet über Straßen
ruht auf dem Campingplatz
eingehüllt vom Holzkohlenrauch
des Grills:
zugezogene Fenster und Nächte
mit Musik, Bier und Nachtfaltern.
Immer bleibt der Horizont
weit weg
nur die Städte rücken näher
ziehen vorbei
und ihre Bewohner
sehen sich sehr ähnlich.

63

SCHLITTENFAHRT

Vom Fenster zieht es kalt herüber
die Sittiche plustern sich auf
zu atmenden gelben Pompons
eingewickelt in Decken
wie ein Russe auf Schlittenfahrt
weiche ich nicht vom Sessel.

Der Fernseher wärmt mich
mit milchigen Bildern von Kaffeetrinkern
gemütlicher Margarinereklame
und Ausflügen in die heiteren Hobbies
zeitgenössischer Raucher.

Mir bringt niemand Tee
und das Licht das durch meine Fenster kommt
verschleiert nichts:
hier sitzt ein komischer Russe
mit Sittichen
und rast mit seinem Sessel
durch die Kälte
in die bunten Bilder von außerhalb.

TEN THOUSAND JOURNEYS S/O SU T'UNG-PO

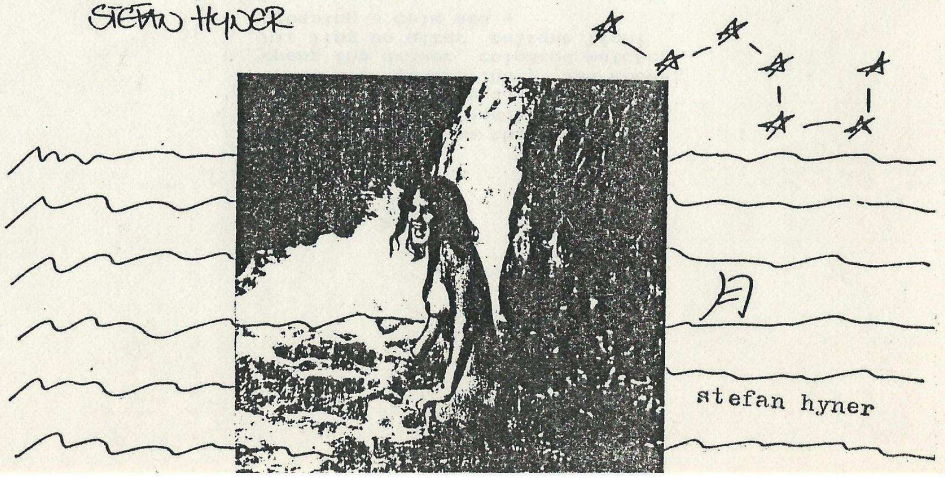
WE HAD ENOUGH WITH
SIX CHICKEN ASSHOLES, FORKED UP
ROASTED ABOVE COALS,
WITH PLUM WINE.

IN THE BATHTUBE
AN OLD MAN
HIS HAIR
REACHES HIS HIP.

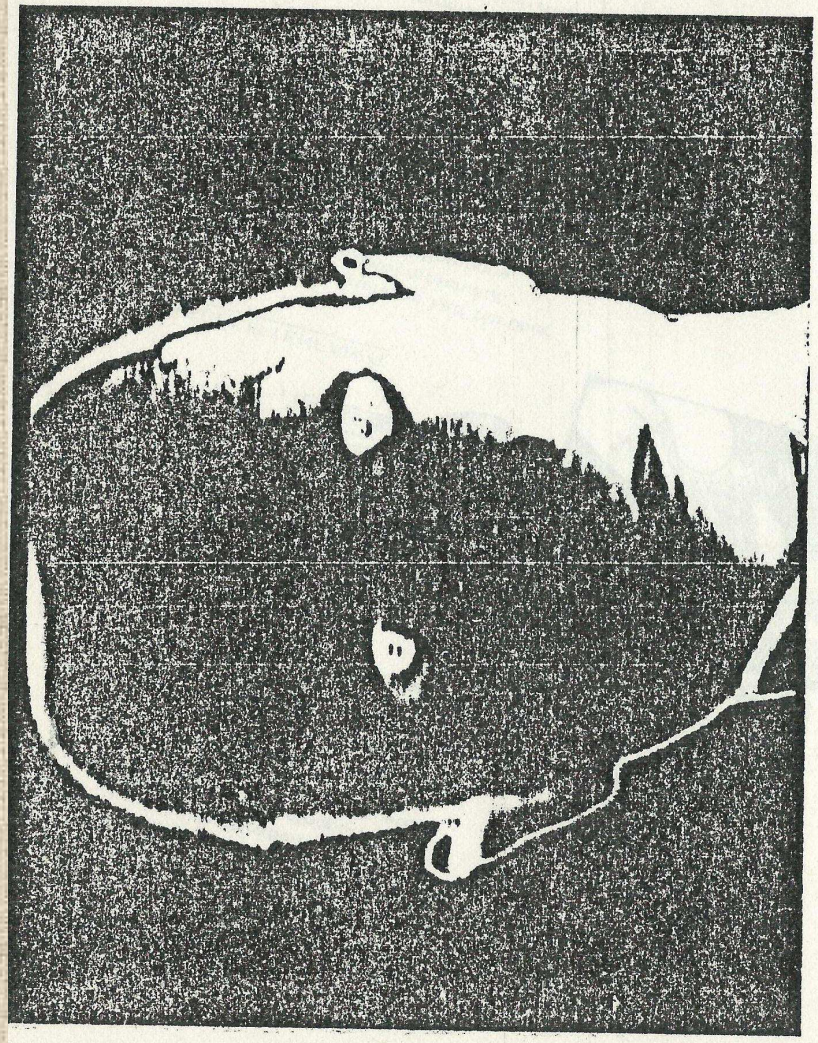
"WINE THE FISHING HOOK
FOR POETRY"

ALMOST JUMPED
INTO THE LAKE
WANTED TO EMBRACE THE MOON,
WHAT KEPT HIM BACK:
HER BLUE EYES +
SIX CHICKEN ASSHOLES
ROASTED ABOVE COALS.

HANG CHOU/AUGUST 1982
STEFAN HYNER



photovideo: geneviève hervé et marc'o, videastes
"notre cuisine japonaise"
1981



A Screen Romance

Suddenly she from the right
preposterous and beautiful
maybe dancing lessons
if we ever again...but, she knows!
opens the drawer coloured matches
his lips no altar oblique light
crossing a calm sea -

you called?

In the garden...tossed salad
spare no expense, delivery of a
burnt toast,
old Charles in the attic.
frigid
though floors are clean,
calorific effects
in an Alpine ramble
why the Sunday Times
offering to arrange the railway
and the ensuing long journey together
strange conditions
of great simplicity,
snowshoes " It's so..."
Irene,
perhaps tomorrow?

DON GURAVICH

from APRIL APRIL , Verlag Michael Kellner Hamburg

UH Becker

18 März
Mittwoch
12. Woche
noch 9 Arbeitstage März

Wichtig

Telefonieren

Schreiben

Privat

Besprechung
Außer Haus
Termin

Gratulieren/Schenken/Besorgen

Klar, das stimmt, was ich da gestern formuliert habe. Das geht sogar noch weiter, auch das SEHEN ist oft schon ein Problem bei dieser Sorte Wirklichkeit –

Unser Auge registriert ja nur eine begrenzte Anzahl von Einzelbildern, wenn's dem too much wird, fängt der Film an!

19 März
Donnerstag
12. Woche
noch 8 Arbeitstage März

Wichtig

Noch 8 Arbeitstage März!

Telefonieren

Schreiben

oder's schreiben lassen, das ist die Frage

Privat

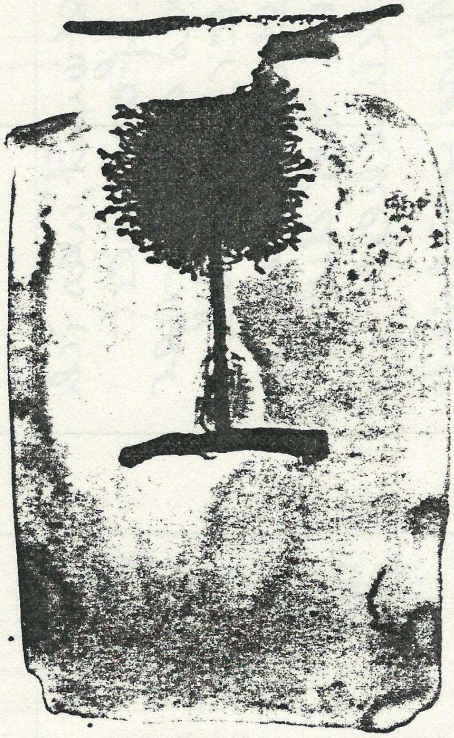
Besprechung
Außer Haus
Termin

X (Zusatzzahl)

Gratulieren/Schenken/Besorgen

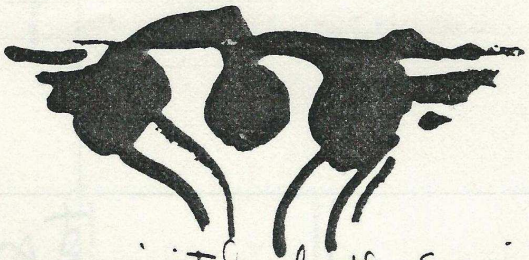
65

"O Rose,
the unquenchable variety,



the patient
survived —

but the
operation
was not a
success....

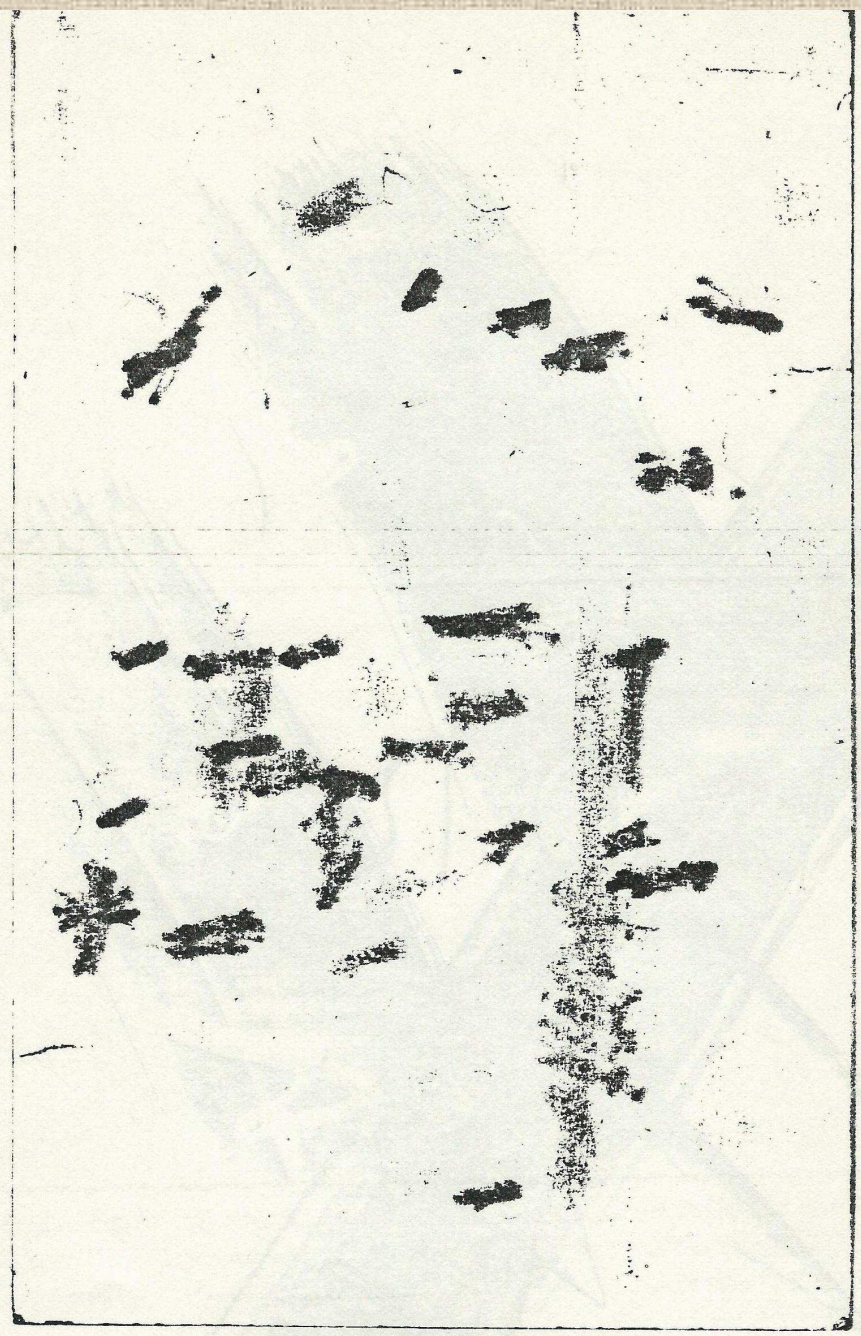


I was visited by the Scorpion, the Eagle
and the dove...."

Ted Berrigan '78

ted berrigan & rosina kuhn

mara cini

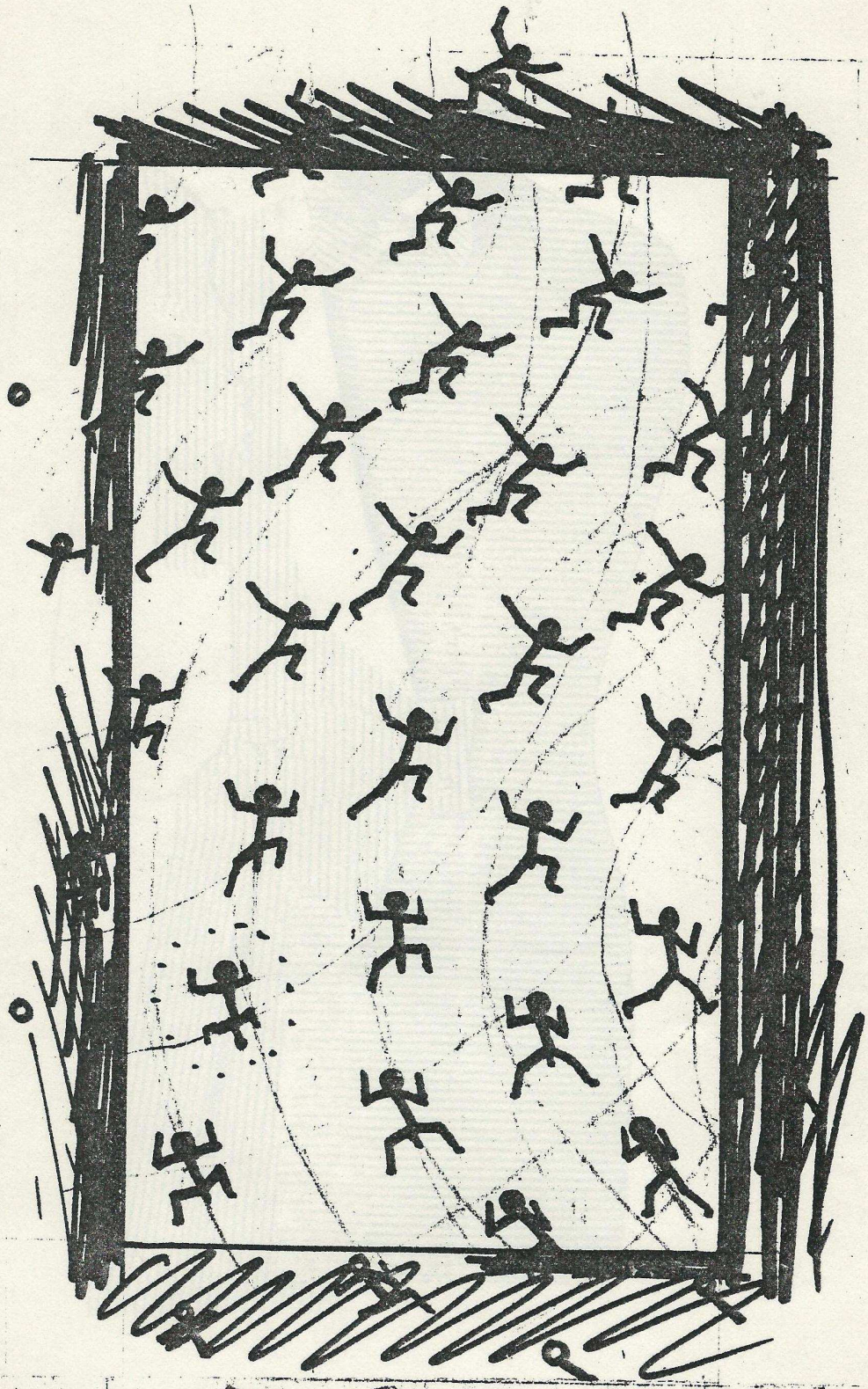


Sueur
ou Sang
ou Larmes de dactylos

HOMMAGE A TOUTES

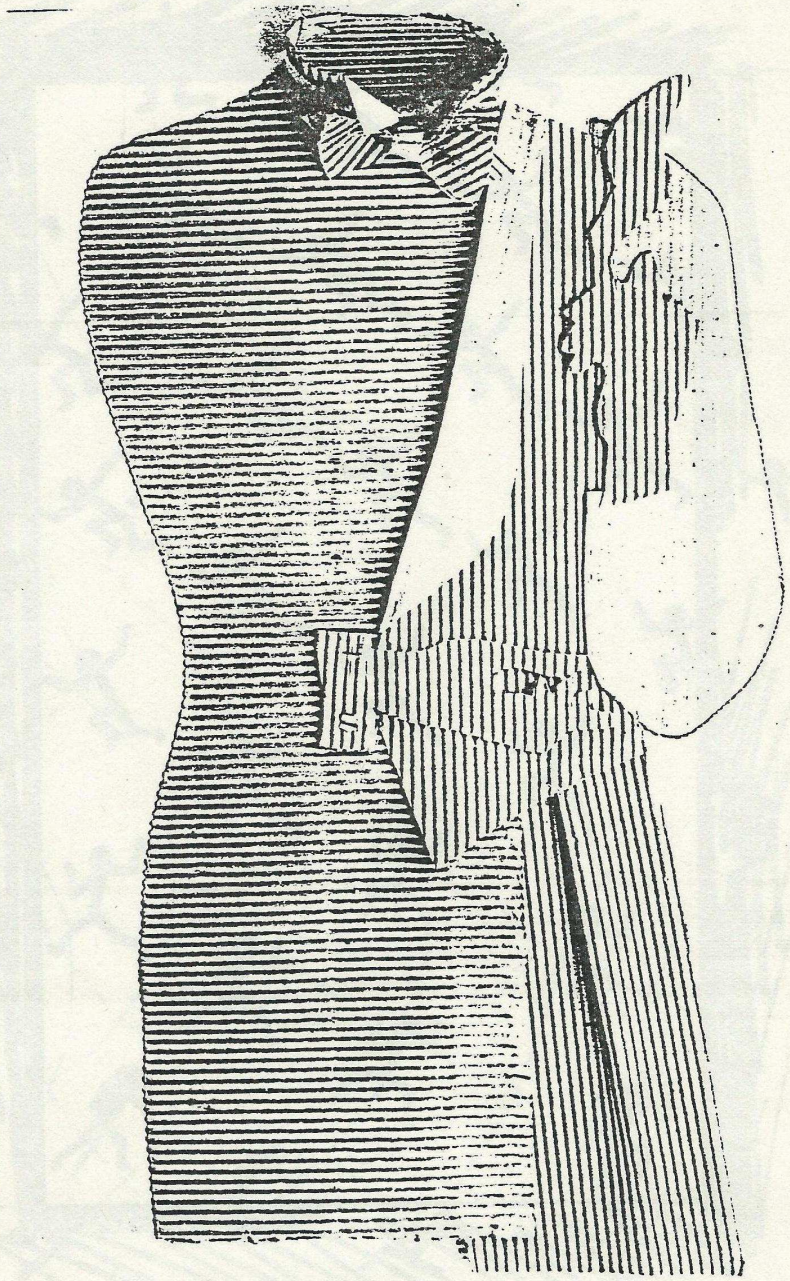
1966 B. Heidsieck

bernard heidsieck



Pour Giovanni
Zürich 15.3.80 M.R.

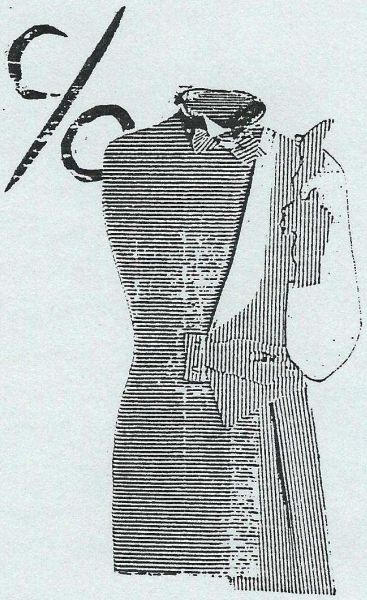
MARKUS RAETZ



cm. 70x100

gianni castagnoli

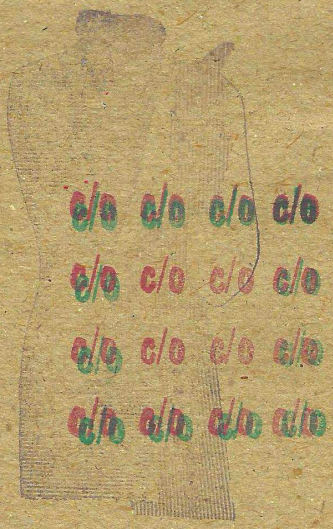
c/o
edited by
franco beltrametti & patrizia vicinelli
with the collaboration of john gian
printed by
gianni castagnoli & f.b.
con
with
ANSELM HOLLO
STEFAN HYNER
TOM JOHNSON
ALASTAIR JOHNSTON
JAMES KOLLER
COR VAN KEUK
DAWN KOLOKITHAS
ROSINA KUHN
STEVE LACY
LOUISE LANDES-LEVI
ANNABEL LEVITT
LEWIS MACADAMS
VALERIA MAGLI
MICHELE MAGLIE
GILLES MAHE'
MARC'O
ALBERTO MASALA
HENRI MICHAUX
PAOLO MALVINNI
FRANCESCO MARTINENGO
EILEEN MYLES
DUNCAN McNAUGHTON
ALFRED NIERSCH
GIULIA NICCOLAI
FLAVIO PAOLUCCI
MARILU' PAROLINI
STEPHANE PASSET
MARKUS RAETZ
TOM RAWORTH
AMELIA ROSSELLI
DIETER ROTH
NANAO SAKAKI
AKIKO SATO
MARIO SCHIFANO
HARRIS SCHIFF
LUCA SCACCHI GRACCO
KUSANO SHIMPEI
GARY SNYDER
ADRIANO SPATOLA
JACK SPICER
PIER LUIGI VANNOZZI
PATRIZIA VICINELLI
JHELLY VOGEL
PETER K. WEHRLI
EMILIO XIMENES
GIOVANNI ANCESCHI
ULI BECKER
NANNI BALESTRINI
BARUCHELLO
FRANCO BELTRAMETTI
JILL BENNETT
TED BERRIGAN
JULIEN BLAINE
GERALD BISINGER
FABIO BONZI
JEAN-FRANÇOIS BORY
ALDO BRAIBANTI
RICHARD BRAUTIGAN
UDO BREGER
THOMAS BURLA
CAMILLO CAPOLONGO
GIANNI CASTAGNOLI
MARA CINI
CID CORMAN
CORRADO COSTA
GIOVANNI D'AGOSTINO
MASSIMO DAINESE
CHRISTOPH DERSCHAU
RITA DEGLI ESPOSTI
ESTHER FERRER
G. P. FONTANA
JOHN GIAN
PIETRO GIGLI
FRANCESCO GIUSTI
MILLI GRAFFI
ALBERTO GRIFI
DON GURAVICH
BERNARD HEIDSIECK
GENEVIEVE HERVE'
HARRY HOOGSTRATEN
Blaine
LIGHT IN
ALL THAT DARKNESS.
Ciao Patrizia,
ritardo
ROMA-OTT-NOV '85
1984
500 numbered copies
24 copies lettered A-Z
with signed artworks by giovanni d'agostino corrado costa
harry hoogstraten franco beltrametti gianni castagnoli
john gian & patrizia vicinelli
© copyright 1984 by the authors
c/o scorribanda productions pobox 3 ch-6826 riva s.v. switzerland
&
c/o vicinelli siepelunga 22 40137 bologna italy



finito di stampare il 7 settembre '84

---

c/o scorribanda productions pobox 3 ch-6826 riva s.v. switzerland
&
c/o vicinelli siepelunga 22 40137 bologna italy


c/o c/o c/o c/o
c/o c/o c/o c/o
c/o c/o c/o c/o
c/o c/o c/o c/o

377